



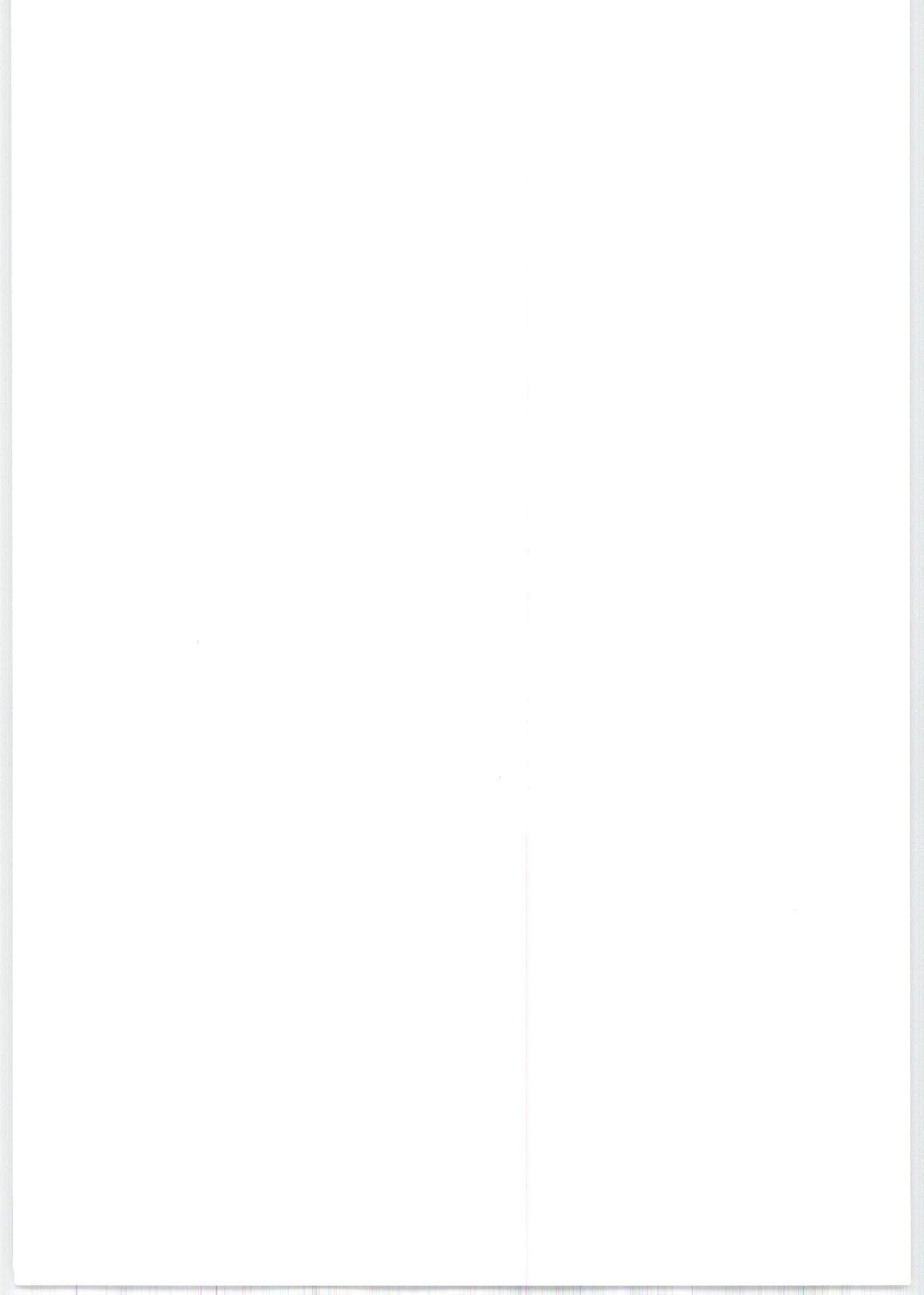
**THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES**

OFFICIAL REPORT

Saturday, December 21, 1974

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers	673
The Evacuee Property and Displaced Persons Laws (Repeal) Bill, 1974 —(<i>Referred to Standing Committee</i>)	676
The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974—(<i>Adopted</i>)	686
Tributes at the concluding session of the year 1974	724
Prorogation	731



SENATE DEBATES
SENATE OF PAKISTAN

Saturday, December 21, 1974

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Qur'an)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Now we take up Questions.

COARSE RICE

*96. **Khawaja Mohammad Safdar:** Will the Minister for Food, Agriculture and Under-developed Areas be pleased to state:—

- (a) whether the specification of coarse rice for procurement in Sind is 45% of full healthy grain and 55% of broken rice;
- (b) whether the specification of coarse rice (Irri-6 Begmi) for procurement in the Punjab is 90% of full healthy grain and 10% of broken rice; and
- (c) if answer to (a) and (b) above be in the affirmative, the reason for fixing different specifications for the procurement of coarse rice in the two provinces?

Shaikh Muhammad Rashid (Read by Syed Qaim Ali Shah Jillani):

- (a) The prescribed tolerance and rejection limit for brokens in coarse rice in Sind are as follows:—

	Tolerance	Rejection
Irri-6 white	20%	25%
Irri-8 white—30	20%	25%
Irri-8 white—55	40%	55%
Kangni	40%	55%
Joshi	22%	28%

[Shaikh Muhammad Rashid]

- (b) The specification for above varieties of coarse rice in Punjab are the same. For Begmi, which is grown in Punjab the tolerance limit is 15% only.

A higher procurement price for Irri-6 of superior quality with a tolerance limit of 15% broken has recently been announced for both the Provinces of Punjab and Sind.

- (c) The question does not arise as specifications are uniform.

Mr. Chairman: Next.

DEARNESS ALLOWANCE TO MILITARY SCHOOL EMPLOYEES

97. ***Khawaja Mohammad Safdar:** Will the Minister for Defence be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that F. F. Regt. Centre, Baluch Regiment Centre, and Army Medical Corps Centre, Abbotabad, have opened Middle schools in Abbotabad;
- (b) whether it is a fact that the F. F. Regiment and the Baluch Regiment Centres have not paid Rs. 55.00 as dearness allowance to their employees in their respective schools, while the Army Medical Corps has done so; and
- (c) if the answer to (b) above be in the affirmative, the reasons therefor?

Mr. Aziz Ahmed (Read by Syed Qaim Ali Shah Jillani): (a) Yes.

(b) Only Frontier Force Regiment have not so far paid dearness allowance to the employees of their school.

(c) The Regimental Schools are financed exclusively out of Regimental Funds and were not in a position to meet the extra expenditure. This Regimental School and other Regimental Schools are now being taken over by the Ministry of Education.

The grades of pay and allowances, including dearness allowance, admissible to the teachers of the nationalised schools will also be allowed to the staff of these schools after these have been taken over by the Ministry of Education.

Mr. Chairman: Next.

TREATMENT WITH ATTOCK CONSPIRACY CASE DETENUES

98. ***Khawaja Mohammad Safdar:** Will the Minister for Defence be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that the Army officers arrested in connection with the Attock Conspiracy Case after their arrest were removed to the Attock Fort;

- (b) whether it is a fact that the officers, mentioned in (a) above were kept in solitary confinement in small cells and each officer lived, ate, bathed and even used the commode in the same cell in which he was locked;
- (c) whether it is a fact that the officers, mentioned in (a) above, continued to live in sub-human conditions as mentioned in (b) above, till some officers moved writ petition in the Lahore High Court praying for the redress of their grievances in respect of illegal mode of their confinement in Attock Fort;
- (d) whether it is a fact that the Lahore High Court held the mode of these officers as illegal and asked the Chief of Staff of Pakistan Army to take proper action against those who were responsible for illegal mode of detention of these officers; and
- (e) the action the Chief of Staff of Pakistan Army took against those responsible for illegal mode of detention of the arrested officers?

Mr. Aziz Ahmed (Read by Syed Qaim Ali Shah Jilani): (a) Yes.

(b) No.

(c) The detenus were *not* kept in sub-human conditions. However, some of the detenus and their relatives did move writ petitions in the Lahore High Court about the mode of their confinement in the Attock Fort.

(d) The Lahore High Court issued orders dated 26-6-1973 asking the Chief of the Army Staff to redress grievances of the detenus and to take suitable action against the delinquent officers who have acted illegally in the Fort and also to communicate to the High Court by 10-7-1973 the action taken by the Chief of the Army Staff.

(e) The Government has filed an appeal in the Supreme Court of Pakistan against the orders of Lahore High Court. The Supreme Court has stayed the operation of the orders of Lahore High Court pending final disposal of the appeal. The matter is still subjudice in the Supreme Court.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! محترم وزیر صاحب اپنے جواب کے حصہ "ای" کی طرف توجہ مبذول فرمائیں اور بتائیں کہ اپیل تو اس بارے میں ہے کہ ان افسروں کو جیل میں بہتر حالات میں رکھا جائے۔ لیکن جن لوگوں نے قانون کی خلاف ورزی کرتے ہوئے ان کو انسانیت سے گریے ہوئے حالات میں رکھا ہے، ان کے خلاف کارروائی کرنا چاہتے ہیں؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Appeal is against the very order dated 26-6-1973. I have said the whole order. It cannot be a partial appeal. The matter is sub judice. I think, we should not dilate upon this matter further.

Mr. Chairman: Now, we take up the Legislative Business. Ch. Jehangir, move your motion.

**THE EVACUEE PROPERTY AND DISPLACED PERSONS LAWS
(REPEAL) BILL, 1974**

Ch. Jehangir Ali: Mr. Chairman, I beg to move:

“That the Bill for repeal of certain laws relating to evacuee property and rehabilitation of displaced persons [The Evacuee Property and Displaced Persons Laws (Repeal) Bill, 1974], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Khawaja Mohammad Safdar: Opposed Sir. There is an amendment in my name. May I move it?

Mr. Chairman: Yes.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I move:

“That the Evacuee Property and Displaced Persons Laws (Repeal) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned.

Mr. Chairman: The motion is:

“That the Evacuee Property and Displaced Persons Laws (Repeal) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned.”

Ch. Jehangir Ali: This is opposed, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! مجھے افسوس ہے کہ محترم وزیر مملکت نے میری اس ترمیم کی مخالفت کرنے کو پسند فرمایا ہے۔ ہمارے اس معزز ایوان میں ہم نے ایک خوشگوار روایت قائم کی ہوئی ہے کہ جو بھی بل، خواہ وہ یہاں originate ہو۔ یا نیشنل اسمبلی سے پاس ہو کر

یہاں آئے، تو اسے اسٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کیا جائے گا اور آج تک ہم اسی طریق کار پر عمل کرتے رہے ہیں اور حکمران پارٹی نے بھی اس بات کو پسند کیا ہے۔ اور کبھی اعتراض نہیں کیا۔ جناب چیئرمین! آخر اسٹینڈنگ کمیٹیاں اسی غرض کے لیئے بنائی گئی ہیں کہ مختلف مسودات قانون جو ان کے پاس بھیجے جائیں۔ وہ ان پر غور و فکر کرنے کے بعد اپنی سفارشات کے ساتھ ان بلوں کو اس ایوان میں پیش کرے۔ اب میں نہیں سمجھتا۔ کہ اتنی کیا عجات ہے جس کی بناء پر محترم وزیر مملکت نے اس بات کو پسند فرمایا کہ یہ بل فوری طور پر زیر بحث لایا جائے۔

جناب چیئرمین! اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ چند روز ہوئے کہ نیشنل اسمبلی کی جانب سے جناب کی وساطت سے ہمیں یہ اطلاع ملی تھی کہ نیشنل اسمبلی نے اس بل کو پاس کر دیا ہے۔ لیکن یہ بل آج تک کبھی ایجنڈے پر نہیں آیا۔ رات گئے جب ہمیں Order of the Day ملا تو ہمیں معلوم ہوا کہ یہ بل زیر بحث آنے والا ہے۔ میں نے اس خیال سے کہ اس سے پیشتر ہم تمام بل اسٹینڈنگ کمیٹی کو بھیجتے رہے ہیں اس لیئے اس کو بھی اسٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کیا جائے گا۔ اسی لیئے ذاتی طور پر میں اپنی جانب سے کہہ سکتا ہوں کہ میں نے قطعاً اس بل کو نہیں پڑھا ہے اور میں اس بل کے متعلق اس ایوان میں کوئی contribution کرنے کے قابل نہیں ہوں۔ اس لیئے میرا یہاں بیٹھنا یا نہ بیٹھنا برابر ہے۔ لہذا میں محترم وزیر مملکت سے درخواست کروں گا کہ وہ اپنا اعتراض واپس لے لیں اور اس بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی کے حوالے کریں۔ ایک بات جو سمجھ میں آسکتی تھی کہ constitution کے تحت کہیں چار ماہ کا عرصہ گزر تو نہیں رہا جس کے اندر اندر ایک آرڈیننس کو قانون کی شکل دینی ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو یقیناً میں ان سے اتفاق کرتا اور انہیں کہتا کہ صاحب بجا ہے خواہ ہم تیار ہیں یا نہیں ہیں۔ آپ اس کو زیر بحث لانے کے لیئے تحریرک پیش کریں کیونکہ اسے زیر بحث نہ لانے سے ایک الجھن سی پیدا ہو جائے گی۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

لیکن یہ آرڈیننس ۳ ستمبر ۱۹۷۳ء کو جاری ہوا ہے اور ۲۹ جنوری ۱۹۷۵ء تک اسکو پارلیمنٹ سے منظور کرانے کی میعاد ہے اور جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے محترم قائد ایوان اور محترم وزیر مملکت برائے پارلیمانی امور کی زبانی کہ یہ ایوان اگلے ماہ کے وسط میں دوبارہ اپنا اجلاس کر رہا ہے۔ تو اس صورت میں ہمیں کوئی عجات نہیں ہے۔ میں وزیر مملکت کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر انہیں یہ مشکل ہوتی کہ دس پندرہ دنوں تک یہ آرڈیننس زائد المیعاد ہونے والا ہے تو میں کبھی بھئی یہ اعتراض نہ کرتا اور ان کی مشکل کو حل کرنے میں ہر ممکن ان کی مدد کرتا لیکن چونکہ یہ مشکل نہیں ہے اور کوئی وجہ نہیں ہے کہ ۳ جنوری تک سینیٹ کا اجلاس طلب نہ کیا جائے کیونکہ ہمارے پاس بہت سارا legislative business اکٹھا ہو چکا ہے اس لیے میں پھر ادب سے یہ گزارش کروں گا کہ جب مشکل کوئی نہیں ہے تو پھر عجات کا ہے کی۔ آرڈیننس موجود ہے اس کے تحت کام ہو رہا ہے۔ اس لیے کوئی عجات کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

Thank you very much.

Mr. Chairman: Thank you very much. Yes, Mr. Shahzad Gul.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میں بھی خواجہ صاحب کی تائید کرنے کے لیے آپ کے سامنے کھڑا ہوا ہوں۔ اگر گذشتہ تین دن کے آرڈر آف دی ڈے کو اٹھا کر دیکھا جائے تو دوسرا بل جو Hydrogenated Oil Industry والا ہے اور جسے وزیر مملکت قائم علی شاہ صاحب پیش کریں گے۔ وہ بل گذشتہ تین دن سے لگاتار Orders of the Day پر آرہا ہے اور اس کے ساتھ گذشتہ دو دن سے Industrial Relations Bill بھی Order of the Day پر آرہا تھا اور ہمارا یہ خیال تھا کہ اسپیشل کورٹ والا بل چونکہ پاس ہو چکا ہے اور آج یہی Hydrogenated Oil Industry والا بل پیش ہوگا اور دوسرے نمبر پر گذشتہ دو دن سے Industrial Relations Bill

ایجنڈے پر رکھا گیا تھا۔ اب انہوں نے بیچ میں Evacuee Property والا بل بھی لا کر رکھ دیا ہے اور Industrial Relations Bill چھوڑ دیا ہے۔ حالانکہ وہ بھی ایک آرڈیننس ہے۔ جناب والا! پھر اس کو دونوں بلوں سے آگے رکھ دیا ہے تاکہ یہ پہلے لیا جائے اور ان کو بعد میں رکھ دیا ہے میری سمجھ میں یہ نہیں آتا کہ اس بل میں کوئی خاص مقصد ہے جو اس کو پہلے رکھا گیا ہے یا کوئی urgency ہے۔ پہلے بل کی ہم نے تیاری بھی کی تھی اور اس میں امینڈمنٹس بھی دی ہوئی تھیں اور Industrial Relations والا جو بل ہے اس کو بھی ہم نے پڑھا تھا، چونکہ گذشتہ دو دن سے وہ بھی آرڈر آف دی ڈے پر آرہا تھا اور ہمارا خیال تھا کہ اگر لیں گے تو اسکو لیں گے حالانکہ وہ بھی ایک آرڈیننس ہے اس لیے میں وزیر مملکت سے مؤدبانہ گزارش کرونگا کہ وہ اس بل کو اسٹینڈنگ کمیٹی کو refer کریں اور اگلا سیشن جو ۱۵ جنوری تک آرہا ہے۔ تو سب سے پہلے وہ اسی بل کو آرڈر آف دی ڈے پر لائیں۔ اس کو پاس کرائیں۔ اس میں ایسی کوئی بات نہیں ہے اور یہ جو co-operation کی فضا چلی آرہی ہے۔ مہربانی کر کے وہ اس میں خرابی پیدا نہ کریں اور یہ جو اتحاد و اتفاق اس سیشن میں رہا ہے اس کو نہ بگاڑیں۔

Mr. Chairman: Yes, Mr. Minister.

چوہدری جہانگیر علی: جناب چیئرمین! یہ آرڈیننس President کی

assent سے ۲۷ ستمبر ۱۹۷۳ء کو جاری ہوا اور پرائم منسٹر نے ۲۸ ستمبر ۱۹۷۳ء کو اس پر countersign کیئے۔ ۳۰ ستمبر ۱۹۷۳ء کو یہ promulgate ہوا۔ جناب والا! آرٹیکل ۹ء کی رو سے اگر چار ما کے اندر اندر پاس نہ ہوا یا reject نہ ہوا تو یہ lapse ہو جائے گا۔ چار سہینے کی ميعاد جنوری میں ختم ہو جائے گی۔ آج میں نے سنا ہے کہ سینیٹ کا اجلاس بغیر اگلی تاریخ مقرر کیئے prorogue ہو جائے گا۔ اس لیے میں یہ گزارش کروں گا کہ یہ بڑا سادہ اور ایک چھوٹا سا بل ہے۔ اس میں صرف چار کلارز ہیں اور یہ بل نیشنل اسمبلی میں ۱۱ دسمبر ۱۹۷۳ء کو پیش ہوا اور سینیٹ میں ۱۲ دسمبر ۱۹۷۳ء

[Ch. Jehangir Ali]

کو introduce ہوا۔ سینیٹ کے تمام فاضل ممبران کو اس کی نقول ۱۲ دسمبر کو circulate کردی گئیں اور پھر خواجہ محمد صفدر صاحب جیسے فاضل دوست سے یہ توقع نہیں کہ اگر اسمیں کوئی ایسی بات ہوتی تو اس میں وہ ترمیم نہ دیتے ۱۲ دسمبر سے لے کر ۲۱ دسمبر تک سوائے اس ترمیم کے جو ابھی خواجہ محمد صفدر صاحب نے پیش کی۔ اس بل میں اور کوئی ترمیم نہیں آئی۔ اور آج بھی ہاؤس میں اس میں کوئی ترمیم نہیں پیش ہو رہی ہے۔ اس لیٹے میں گزارش کروں گا کہ یہ بڑا معصوم سا بل ہے۔ اس میں کوئی ایسی بات نہیں ہے۔ پھر اس میں کسی کے civil rights بھی زیادہ متاثر نہیں ہوں گے۔ اگر مجھے یہ یقین ہو جائے کہ چار ماہ کے اندر اندر سینیٹ کا اجلاس ہو جائے گا۔ اور یہ اسٹینڈنگ کمیٹی میں جا کر چار ماہ کے اندر پاس ہو جائے گا تو یقیناً میں اس co-operation کی فضا کو خراب کرنا نہیں چاہوں گا۔ مگر حالات کچھ ایسے ہیں کہ indefinitely سینیٹ کا اجلاس ملتوی ہو رہا ہے اور ہم نہیں کہہ سکتے کہ چار ماہ میں ہم دوبارہ مل سکیں گے اور سینیٹ کے سامنے ایسا بزنس نہیں آئے گا جس میں اس بل کو ترجیح دی جائے اور یہ بل چار ماہ کے اندر اندر پاس ہو جائے۔ اگر ایسا ہو سکتا تو میں بالکل اس بات پر اصرار نہ کرتا۔ میں اپوزیشن کے ممبران اور خاص طور پر خواجہ صاحب سے یہ گزارش کروں گا کہ آپ ہی اس تعاون کی فضا کو بحال رکھیں اور اسے زیادہ پر یس نہ کریں۔

آپ اس تعاون کی فضا کو بحال رکھیں۔ جناب چیئرمین! جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ ہمارا ملک corruption جیسی ذلیل لعنت سے دو چار ہے اور بہت سے لوگ اس سے ہریشان ہیں۔ مہاجر اور لوکل کی تمیز ہے۔ اس لیٹے ملک کے اندر ہم آہنگی اور تعاون کی فضا کے لیٹے کوشش کر رہے ہیں اور انہی حالات کے پیش نظر اس بل کو ہم لائے ہیں۔ جناب چیئرمین! اگر آپ اور یہ معزز ہاؤس مجھے یقین دلا دے

کہ چار ماہ کے اندر اس بل کو پاس کر دیا جائے گا اور یہ lapse نہیں ہوگا تو پھر میں پریس نہیں کروں گا۔

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین! میں اس پوزیشن میں نہیں ہوں کہ وزیر مملکت صاحب کو یقین دہانی کرا سکوں کیونکہ سیشن طلب کرنا میرے بس میں نہیں ہے یہ تو محترم صدر صاحب کے بس میں ہے یا ان کے مشیر صاحب جو ان کو مشورہ دیں گے ان کے اختیار میں ہے۔ جناب چیئرمین! اس صورت حال میں جب کہ ہم تیار نہیں ہیں اس ابوان میں ہمارا بیٹھنا عبث ہے۔ اس لیٹے میں یہ التوجہ کرتے ہوئے کہ ہمیں اجازت دیں اور کورم نہیں ہے۔

(اپوزیشن واک آؤٹ کر گئی)

راؤ عبدالستار : کورم موجود ہے۔

جناب چیئرمین : جی کورم پورا ہے۔

You are correct. You put the motion.

جناب طاہر محمد خان : جناب چیئرمین! اس کی میں نہیں سمجھتا کہ اصل پوزیشن کیا ہوگی لیکن اگر یہ ممکن ہو کہ اس بل کو اگلے سیشن میں لے لیں تو اس میں میرے خیال میں کوئی نقصان نہیں ہوگا کیونکہ یہ سینیٹ کا آخر ہے اور اس سارے سال کے دوران سینیٹ میں ہم آہنگی اور تعاون کی فضا رہی ہے اور سال کے آخر میں یہ بد مزگی کم از کم نہیں ہونی چاہیے۔ اگر یہ بل اگلے سیشن میں کر لیں تو کوئی ایسی بات نہیں کیونکہ جنوری کے وسط میں سینیٹ کا اجلاس ہوگا اور یہ lapse نہیں ہوگا کیونکہ ۳۰ جنوری کو lapse کرے گا۔ میں وزیر مملکت کی خدمت میں یہ گزارش کروں گا کہ اگر یہ ممکن ہو تو یہ بد مزگی پیدا نہ ہونے دی جائے کیونکہ سال بھر کے دوران سینیٹ کا ماحول بڑی محبت اور پیار سے چلا آیا ہے اور

[Mr. Tahir Mohammad Khan]

اگر سال کے آخر میں اس قسم کی بد مزگی ہو تو کسی پارٹی کو کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ اس سے محض کدورتیں پیدا ہوں گی۔

چوہدری جہانگیر علی: جناب چیئرمین! میں نے پہلے بھی گزارش

کی تھی۔

Have I your leave to speak?

جناب چیئرمین: ہمارے محترم ڈپٹی چیئرمین صاحب نے بھی فرمایا

ہے اور لیڈر آف دی اپوزیشن نے بھی

Although Khawaja Sahib is *de facto* Leader of.....the Opposition and not *de jur.* Leader of the Opposition.

یہ درخواست کی ہے کہ اس معاملہ کو اب جانے دین میں پورے یعنی ۱۰۰ فیصد تو نہیں کہہ سکتا لیکن ۹۹ فیصد یہ کہہ سکتا ہوں کہ سینیٹ کا اجلاس جنوری میں بلایا جائے گا۔ ویسے تو اجلاس کا بلانا پریذیڈنٹ صاحب کا کام ہے لیکن میں یقین سے یہ کہہ سکتا ہوں کہ اگر خدا نے چاہا اور یہ سینیٹ بحال رہی تو جنوری میں اجلاس بلایا جائے گا اور ڈپٹی چیئرمین صاحب کی بات بھی قابل غور ہے کہ سینیٹ میں سال بھر بڑے پیار و محبت سے کام چلتا رہا ہے اور یہ سال کا آخر ہے اس میں بد مزگی ہو جائے تو یہ اچھا نہیں ہوگا۔

چوہدری جہانگیر علی: جناب چیئرمین! آپ نے میری گزارشات پہ

غور کیا ہوگا۔ مجھے کوئی اس سے انکار نہیں ہے، میں نے یہ نہیں کہا تھا کہ میں پریس کرتا ہوں لیکن جیسا کہ آپ نے فرمایا ہے کہ ہم یقین دہانی نہیں کرا سکتے کہ یہ چار ماہ کے اندر پاس ہو جائے گا۔ جناب چیئرمین! اگر آپ کا یہ خیال ہے اور آپ کو یقین ہے یہ lapse نہیں ہوگا تو مجھے آپ سے اتفاق ہے لیکن جہاں تک اس بل کی اہمیت کا تعلق ہے پرائم منسٹر کے خیالات سے اور ان کی پالیسی سے واضح ہے کہ یہ ان قوانین کی جگہ پہ مستقل قانون لایا جائے اور اس سے آپ واقف ہیں اور میں معزز ممبران صاحبان

سے یہ گزارش کروں گا کہ اس تعاون کی فضا کو بحال رکھیں۔ انہوں نے اس خیال سے واک آؤٹ کیا ہے کہ ہاؤس میں کورم نہیں ہوگا لیکن جناب چیئرمین کورم ہے۔

جناب چیئرمین : وہ اس خیال سے نہیں گئے کہ وہ پھر نہیں آئینگے وہ اپنے چیمبر میں موجود ہیں۔

جناب طاہر محمد خان : بہر حال پانی ان کے سر سے اونچا نہیں...

because we sail over it.

چوہدری جہانگیر علی : پانی یہاں بھی گھٹنوں سے نیچا ہے اور ہاؤس میں کورم موجود ہے۔ جناب چیئرمین! یہ بل ۱۲ دسمبر کو تمام ممبران کو سرکولیمٹ کر دیا گیا تھا اگر انہیں کوئی اعتراض ہوتا تو اس ہاؤس میں ترمیم پیش کرتے۔ یہ کوئی ایسی بات نہیں ہے یہ سیدھا سادھا بل ہے اور میرے تمام دوست اس سے واقف ہیں اور اس کی اہمیت بھی واضح ہے۔

جناب چیئرمین : آپ یہ بتائیں کہ اس کی آئینی پوزیشن کیا ہے ویسے تو میں ۱۹۶۹ فی صد یقین دلاتا ہوں کہ سینیٹ کا اجلاس جنوری میں ہوگا لیکن ایک منٹ کے لیئے فرض کریں کہ اگر خدا نخواستہ جنوری میں اجلاس نہ ہو سکے تو یہ ۳۰ جنوری کو lapse ہو جائے گا تو کیا پھر دوبارہ نہیں ہو سکتا؟

چوہدری جہانگیر علی : جناب چیئرمین! پھر دوبارہ قومی اسمبلی میں یہ بل پیش ہوگا ترمیمیں آئیں گی۔ وقت صرف ہوگا۔ بحث و مباحثہ ہوگا اور قوم کا سرمایہ بھی خرچ ہوگا۔

جناب چیئرمین : وہ تو ہوتا رہتا ہے اور یہ تعاون اور ہم آہنگی کا

سوال ہے۔

چوہدری جہانگیر علی : جناب چیئرمین ! اگر بار بار قوم کا روپیہ صرف کرنا چاہتے ہیں تو پھر ...

جناب چیئرمین : اگر وہ بلڈنگ سے باہر ہوں تو پھر تو میں آپ کی بات مان لیتا لیکن وہ اپنے چیئرمین میں آپ کے فیصلے کا انتظار کر رہے ہیں کہ اگر آپ فیصلہ ان کی مرضی کے مطابق کریں جیسا کہ طاہر صاحب نے کہا ہے تو وہ واپس آنے کو تیار ہیں۔ میں یہاں سے ایوان کے اندر سے دیکھ سکتا ہوں اگر آپ نے فیصلہ ان کے برخلاف کیا تو وہ بلڈنگ سے بھی باہر چلے جائیں گے۔

چوہدری جہانگیر علی : سر! میرا تو خیال ہے کہ وہ واپس نہ آنے کے نظریے سے ایوان سے چلے گئے ہیں۔ بہر حال اگر آپ کو ۹۹ فیصد آسید ہے کہ یہ بل پاس ہو جائے گا تو جناب والا! اسے ڈیفر کر دیں۔

Mr. Chairman: Choudhry Sahib, in view of the concensus which you have seen for yourself, I think, it will be better to defer it and to refer it to the Standing Committee concerned. Sometime you see, you are to take risk, although I am very sure, you see, that we woul'nt

ہمارے تجربہ کار ممبر ہیں آغا غلام نبی پٹھان آپ کی کیا رائے ہے۔

آغا غلام نبی خان : میں نے اپنی رائے منسٹر صاحب کو عرض کی۔ بچائے اس کے کہ بد مزگی پیدا ہو جو کبھی ڈیڑھ سال سے کبھی پیدا نہیں ہوئی۔ اس سے بہتر ہے کہ ہم یہ ڈیفر کر دیں۔

جناب چیئرمین : چلے آج ہم فیصلہ بیگم صاحب پر چھوڑتے ہیں انہوں نے کبھی حصہ نہیں لیا وہ اپنے تاثرات بیان کریں۔ آپ کی کیا رائے ہے؟

بیگم سمیعہ عثمان فتح : میں آغا صاحب کی تائید کرتی ہوں۔ جو وہ کہتے، جو طاہر بھائی کہتے ہیں ٹھیک ہے۔

جناب چیئرمین : پھر تو میں بے بس ہوں۔

بیگم سمیعہ عثمان فتح : ہم انشاء اللہ آئندہ ان کا بل پاس کر دینگے

جناب چیئرمین : میرے خیال میں چوہدری صاحب اب تو آپ کو کوئی اعتراض نہیں ہے ؟

چوہدری جہانگیر علی : مجھے کوئی اعتراض نہیں -

(اپوزیشن واپس آگئی)

جناب چیئرمین : دیکھیے ناں میں نے جو پیشین گوئی کی تھی وہ ٹھیک نکلی وہ ہمارے فیصلے کا انتظار کر رہے تھے -

چوہدری جہانگیر علی : خواجہ صاحب نے اپنا واک آؤٹ وڈرآء کر لیا ہے جناب والا !

جناب چیئرمین : واک آؤٹ تو وڈرآء نہیں کیا - ہم نے روٹھے ہوؤں کو منا لیا ہے -

چوہدری جہانگیر علی : یہ تصور ہو گیا کہ واک آؤٹ نہیں کیا گیا - تا کہ یہ فضا بحال رہے -

جناب چیئرمین : جہاں تک مجھے یاد ہے - ایوان میں بیگم صاحبہ کی آواز کبھی سنائی نہیں دی اور پہلی مرتبہ انہوں نے ایک خیال کا اظہار کیا ہے اور ہمارا نہیں کرنا آدھی دنیا کو ناراض کرنا ہے -

چوہدری جہانگیر علی : جناب والا ! خواجہ صاحب یہ کہہ رہے ہیں کہ وہ واک آؤٹ وڈرآء کرتے ہیں تو ہم اس بل کو ڈیفرفر کر دیتے ہیں -

جناب چیئرمین : نہیں ' نہیں وہ تو میں نے پہلے کہا تھا کہ وہ اس بات سے روٹھے ہیں کہ ہماری سنی نہیں جاتی - اگر ہماری سن لیں تو ہم

[Mr. Chairman]

آپ کے ساتھ ہیں۔ اگر آپ ہمیں موقع نہیں دیں گے تو ہم چلے جائیں گے۔
وہ یہاں کھڑے تھے دروازے کے پاس۔ نیم دروں، نیم بروں۔

جناب طاہر محمد خان : جناب والا! ہم ان کے ممنون ہیں اور چوہدری صاحب کے بھی ممنون ہیں کہ یہ دن ہماری ایک سال کی زندگی میں بڑا اہم دن تھا اور ان کے روٹھ جانے کو روٹھ جانا نہیں کہتے اس لیے کہ بہر حال ایک اصول کے لیے اسٹیٹ لیتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ جنوری میں ہم سب سے پہلے چوہدری صاحب کے بل کو پاس کروا دیں گے۔

خواجہ محمد صفدر : میں جناب والا! وزیر ممالکت صاحب کا شکر گزار ہوں۔ میں آپ کا بھی اور تمام معزز اراکین سینیٹ کا بھی شکر گزار ہوں کہ انہوں نے چوہدری صاحب کو اپنے رویے میں تبدیلی کرنے پر آمادہ کر لیا ہے۔

Mr. Chairman: Then the motion made by Khawaja Mohammad Safdar is not opposed. I will put this question to the House formally. The motion moved by Khawaja Mohammad Safdar is:

“That the Evacuee Property and Displaced Persons Laws (Repeal) Bill, 1974, as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee concerned.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: So, the Bill stands referred to the Standing Committee.

Now, item No. 4, has become redundant, so we take up No. 5.

THE HYDROGENATED VEGETABLE OIL INDUSTRY (CONTROL AND DEVELOPMENT) (AMENDMENT) BILL, 1974

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Mr. Chairman Sir, I beg to move:

“That the Bill to amend the Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973 (The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974, as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.

Mr. Chairman: The motion before the House is:

“That the Bill to amend the Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973 (The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974, as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.”

Khawaja Mohammad Safdar: Opposed, Sir.

Mr. Chairman: All right. Yes, Mr. Minister.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, the Bill on Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973, was passed in September 1973, under which the control of vegetable industry was taken over by the Federal Government and through Federal Government, it was transferred to the respective Provincial Governments. Under this Act, about 26 ghee industries were involved and out of these 26, 23 industries were taken over by the Federal Government—except three industries in which the foreign investors were involved and under the Act, they were exempted from this Act and those industries were not taken over because not only the foreign capital was involved but certain assurances were given by the Federal Government in case of those industries. Now, Sir, in that Act exception was made for foreign investors but unfortunately the term “foreign investor”, was not defined and therefore, the anomaly was there and there was misunderstanding because of that definition of “foreign investor”. Certain industries contested and asked for exemption under this provision of the Act; that since “foreign investor” had not been defined, therefore, some of the other industries which were taken over by the Federal Government, contested that they should also be exempted from the operation of this Act. Some of them also went to the High Court in a writ petition. So, it was incumbent and necessary to define the term “foreign investor” and, therefore, the necessity arose, and we, the Federal Government, necessarily had later to define the term “foreign investor”, and this Bill seeks to provide the definition of foreign investor mainly. Now, under this Bill, the foreign investor has been defined and it is said that “foreign investor” will be a person who has been assured that in case of his investment, it will be repatriable on repatriable terms, and that condition in certain industries was provided at the time of installation of those industries and Government had given assurance in case of certain investors that their investments will be repatriable.

(At this stage the Chair was vacated by Mr. Chairman and occupied by Mr. Deputy Chairman).

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Now, therefore, the term has been defined, “Foreign investor” will be the person whose investment, Government has assured, will be repatriable or a person whom Federal Government has not given specifically that assurance, and that assurance has been given partially. In case of acquisition of shares, those persons shall be treated less favourably than the first category people who come under the assurance of repatriation of their investment. Therefore, mainly the Bill seeks to provide for the definition of “foreign investor”. The other thing which we have sought in this Bill is that, at the time of acquisition. The Act provided that within 90 days of acqui-

[Syed Qaim Ali Shah Jilani]

sition of shares, the Government will make payment to the share-holders and either in cash or bonds will be issued to the share-holders. Now, in this Bill, what we have said is that we have eliminated the period of 30 days within which the shares were to be acquired after the formalities are to be completed that period we have eliminated in this and we have said that immediately after acquisition of share-holders, the Government will either pay in cash or will issue negotiable bonds on Bank, one percent more than a State Bank rate which is fixed by the State Bank from time to time and on these terms and conditions that the bonds shall be negotiable and will be cashable within 15 years, the period that we have also provided that was already there except that time lag of 90 days. The other provision was already there in the Act only that we have sought is elimination of period of 90 days under this Bill. I think, the Bill is quite simple and except that the term 'Foreign Investor' has been defined, there is nothing stringent and nothing difficult which should be debated exhaustively. This is what I had to make submission about with regard to the Bill. Thank you, Sir.

Mr. Deputy Chairman: Khawaja Sahib, before you speak, I want to know how many Members want to speak on this Bill.

Khawaja Mohammad Safdar: I, Sir.

جناب ڈپٹی چیئرمین: اس بل پر اور کون کون صاحب بولیں گے؟

آپ ابھی؟ اچھا خواجہ صاحب شروع کیجئے۔

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! آپ مجھے اجازت دیں تو میں اس

بل کے حسن و قبح پر جتنی مجھے واقفیت ہے اس کے متعلق پوری پوری روشنی ڈالنے کی کوشش کروں گا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ ایک مختصر سا بل ہے لیکن اس مختصر سے بل کو منظور کرنے سے جو نتائج برآمد ہونگے وہ نہایت دور رس ہوں گے۔ خصوصیت سے اس ملک کی اقتصادی نشو و نما پر ان کے گہرے اثرات ہوں گے۔ میں محترم وزیر مملکت برائے صنعت کی تردید تو نہیں کرتا اور نہ میں یہ کہتا ہوں کہ انہوں نے جو کچھ ارشاد فرمایا ہے میں اس کی اصلاح کر رہا ہوں۔ شاید جو کچھ انہوں نے ارشاد فرمایا وہ درست ہو لیکن حکومت کی اپنی مطبوعات اور بڑی معتبر مطبوعات یعنی اکنامک سروے آف پاکستان کے مطالعہ سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جو کچھ انہوں نے ارشاد فرمایا ہے اور جو کچھ اس کتاب میں لکھا ہے ان میں خاصا تضاد ہے میں ایک اقتباس پیش کرتا ہوں:

(Reference from The Pakistan Economic Survey—1973-74—Page 51)

“In all there are 28 Vegetable Ghee Mills, 18 in the Punjab, 9 in Sind and one in NWFP. Of these 26 units were nationalized w.e.f. September 2, 1973, to tide over the crisis created by the artificial shortage of Vegetable Ghee by the manufacturers to force further enhancement in price which had already been raised from Rs. 4.75 per seer to Rs. 6.00 per seer on August 10th, 1973.”

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ محترم وزیر مملکت برائے صنعت نے جو اطلاع اس ایوان کو بہم پہنچائی ہے کہ اس ملک میں صرف اٹھائیس ملیں تھیں۔ جن میں سے ۲۷ میں نیشنلائزیشن یا قومیانے کا لفظ استعمال نہیں کروں گا، انتظام یا کنٹرول حکومت نے اپنے قبضے میں لیا ہے۔ کیونکہ میرے نقطہ نظر سے یہ نیشنلائزیشن نہیں ہے۔ اس لیے وہ تین یا چار ملیں کون سی ہیں جو نہ Nationalise ہوئی ہیں اور نہ ان کو محترم وزیر مملکت برائے صنعت کے خیال کے مطابق واپس ہی ان کے مالکوں کے قبضے میں رہنے دیا گیا ہے۔ میری رائے میں ملوں کی کل تعداد ۲۸ ہے جن میں سے ۲۶ ملوں پر گورنمنٹ نے ۲ ستمبر ۱۹۷۳ء کو قبضہ کر لیا ہے۔ اور جو ملیں لیور برادرز کی ملکیت ہیں ان میں ایک رحیم یار خان میں ہے اور ایک کراچی میں ہے۔ ان دونوں ملوں پر حکومت نے قبضہ نہیں کیا وہ مالکوں کے اپنے قبضے میں ہیں جناب چیئرمین جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اگرچہ یہ بل نہایت مختصر سا ہے لیکن اس کے نتائج نہایت دور رس ہوں گے اور میں انہی نتائج کی طرف جناب کے توسط سے اس ایوان کی توجہ دلانا چاہتا ہوں۔ جناب والا! اصل قانون میں جس کی ترمیم اس وقت زیر بحث ہے۔ اس کے سیکشن ۳ اور سیکشن ۵ کو ملا کر پڑھا جائے تو نہایت واضح طور پر وہاں یہ تحریر کیا ہوا ملے گا۔ کہ اس وقت ملک کا قانون یہ ہے۔ کہ اگر غیر ملکی سرمایہ دار کسی مل میں حصہ دار ہوں گے تو ان کے حصص گورنمنٹ قبضے میں نہیں لے گی۔ اور اگر ان کے حصے ۴۹ فیصد سے زیادہ، ہوں گے تو ان کو کہوں کہ پچاس فیصد سے زیادہ ہوں گے تو سیکشن ۵ کی دوسری proviso کی رو سے اس میں وہ مل قبضے میں نہیں لی جائے گی۔ بلکہ ان غیر ملکی سرمایہ کاروں

[Khawaja Mohammad Safdar]

کے پاس رہنے دی جائے گی۔ جن کے پاس پچاس فیصد سے زیادہ حصص ہیں۔ جناب والا! اس وقت جن ملکوں کو چھوڑ دیا گیا ہے۔ یا ان پر قبضہ نہیں کیا یا ان ملکوں کے متعلق جن کے متعلق محترم وزیر مملکت برائے صنعت نے اشارہ کیا کہ وہ دوڑ دھوپ کر رہے ہیں۔ ان کے متعلق میں گزارشات کرنا چاہتا ہوں۔ جناب والا! جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے کہ لیور برادرز کی ملکیتی دو ملین ہیں ایک مل کراچی میں اور ایک رحیم یار خان میں۔ ان کا سرمایہ ساڑھے پانچ کروڑ روپے ہے۔ اور اس سرمائے میں سے ۶۰ فیصد سرمایہ غیر ملکی سرمایہ کاروں کا ہے۔ اور ان دونوں ملکوں کی پیداوار مجموعی طور پر ۴۰ ٹن یومیہ ہے۔ ظاہر ہے کہ اس قانون کے تحت جس کا کہ میں نے ابھی ذکر کیا ہے ان ملکوں کو ان غیر ملکی سرمایہ کاروں کے قبضے میں سے نہیں لیا جاسکتا تھا۔ لیکن ان دو ملکوں کے علاوہ اس ملک میں دو اور ملک بھی تھے ایک حیدری اور دوسری الہلال بناسپتی گھی کی مل ملتان۔ حیدری مل کراچی میں واقع ہے۔ حیدری مل جب معرض وجود میں آئی آج سے چند سال پیشتر، تو اس کا ۹۰ فیصد سرمایہ غیر ملکی حصے داروں کی ملکیت تھا اور ان غیر ملکی حصے داروں میں سے بعض نے پاکستانی شہریت قبول کر لی۔ اس لیے ان کا سرمایہ اس لحاظ سے کہ وہ اب پاکستانی شہری ہو گئے ہیں غیر ملکی نہیں رہا۔ چونکہ وہ پاکستان کے شہری ہو گئے ہیں تو اس لیے اس بل میں غیر ملکیوں کا سرمایہ پچاس فیصد سے کم ہو گیا ہے۔ اگرچہ میں سمجھتا ہوں کہ اس سے ان کے سٹیٹس پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ یہ بات ان کے سٹیٹس پر قطعی طور پر اثر انداز نہیں ہوتی مگر جہاں تک الہلال بناسپتی گھی مل ملتان کا تعلق ہے، اس کا share capital ۳ لاکھ ہے اور وہ پندرہ ٹن گھی یومیہ پیدا کرتی ہے۔ اس کا بھی سرمایہ ۹۸ فیصد غیر ملکی تھا اور اب اس کا غیر ملکی سرمایہ ۵۸ فیصد ہے کیونکہ بعض حصے داروں نے پاکستان کی شہریت اختیار کر لی ہے۔ اب یہ غیر ملکی سرمایہ گھٹ کر ۹۸ فیصد ہو گیا ہے۔ اس کے متعلق ایک بات یہ ہے کہ جب

شیئرز الاٹ ہوئے تھے اور کچھ غیر ملکی سرمایہ کاروں نے جب درخواست کی کہ اس کمپنی کے شیئرز انہیں بھی دئے جائیں ، انہیں بھی الاٹ کئے جائیں تو کنٹرولر آف کمیٹیل ایشونے ان کی جانب سے ایک سرٹیفکیٹ طاب کیا۔ اس سرٹیفکیٹ پر کمپنی کے ڈائریکٹر نے غلطی سے دستخط کر کے بھیج دیا اس پر ایک چٹھی کنٹرولر آف کمیٹیل ایشو کی جانب سے جاری ہوئی یہ چٹھی ۲۹ ستمبر ۱۹۶۰ء کو جاری ہوئی۔ یہ میں آپ کی خدمت میں پڑھے دیتا ہوں۔

From: Controller of Capital Issue,

Dated: 29th September, 1960

Re: Al-Hilal Vegetable Oil Mills.

Dear Sir,

With reference to your letter number so and so dated so and so, I am directed to say that the certificate enclosed with the letter has been signed by the Directors of the Company and not by the foreign shareholders. You are, therefore, requested to furnish the required undertaking in writing by the foreign shareholders of the company.

اسی طور پر وفاقی حکومت کے ایک مقتدر افسر نے حکومت کی ترجمانی کرتے ہوئے حکومت کی نمائندگی کرتے ہوئے ان کے اس سٹیٹس کو کہ وہ غیر ملکی سرمایہ کار ہیں ، قبول کر لیا۔ اور انہوں نے کیا کیا؟ کہ اس الہلال ویجی ٹیبل ملز کی تمام تر مشینری انہوں نے اپنے ذاتی زر مبادلہ سے خرید کر ملتان میں نصب کی تھی اور مل چلانی شروع ہو گئی۔ اب وہودہ قانون کے پیش نظر جو اس وقت رائج ہے اگر آرڈیننس کو قطع نظر کر دیا جائے تو اس صورت میں حکومت کا مقصد یہ ہے کہ حکومت نے حیدری آئلز ملز اور الہلال ویجی ٹیبل ملز جو ان کے اپنے قبضے میں تھے اسے خلاف قانون ، خلاف ضابطہ ، دھاندلی سے ، سینہ زوری سے اپنے قبضے میں لے لیا اور ان کے اس خلاف قانون فعل کی کوئی شخص بھی تائید نہیں کرسکتا۔

جناب ولا! ہمارے ملک میں بعض شکوک و شبہات کی وجہ سے

گذشتہ تین سال سے جیسا کہ آپ اور یہ معزز ایوان خوب جانتا ہے ، کہ نجی

شعبہ میں سرمایہ کاری پرائیویٹ سیکٹر میں نہیں ہو رہی ہے۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

جناب چیئرمین ! ایک دفعہ میرے ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے جناب محترم وزیر خزانہ نے فرمایا تھا کہ اگرچہ ”پی۔ آئی۔ سی۔ آئی۔ سی۔ سی (PICIC) اور اے۔ ڈی۔ بی۔ پی“ ADBP نے گزشتہ سال کم و بیش ۱۹/۱۸ کروڑ روپے کے قرضہ جات کی منظوری دی تھی لیکن ان قرضہ جات میں سے صنعتیں قائم کرنے کے لیے صرف ڈیڑھ کروڑ روپیہ مجموعی طور پر حاصل کیا گیا یا استعمال کیا گیا ہے۔ باقی لوگ قرضوں کی منظوری کے بعد بھی بھاگ گئے۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اس وقت بہت سے لوگ شکوک و شبہات کی وجہ سے پرائیویٹ سیکٹر میں ڈر گئے ہیں، وہ دور ہٹ گئے ہیں۔ عدم اعتماد کی وجہ سے وہ دور ہٹ گئے ہیں۔ میں یہ نہیں سمجھتا کہ یہ موضوع اس وقت درست ہے یا نا درست ہے لیکن اس واقعہ یہ ہے کہ پرائیویٹ سیکٹر دور بھاگ گیا ہے۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ گورنمنٹ کو اس کا مکمل احساس بھی ہے۔ ابھی حال ہی میں غالباً اکتوبر ۲۳/۲۳ کو محترم وزیر اعظم نے اس ملک کے بڑے بڑے صنعت کاروں کے ایک نہایت نمائندہ اجلاس سے کراچی کے مقام پر خطاب کرتے ہوئے فرمایا۔ ان کے ارشاد گرامی کی اخبارات میں سرخمی یہ ہے۔

Bhutto's Call to Private Sector—Come out and Invest without fear.

اس کے متن سے بھی چند سطریں میں بڑھے دیتا ہوں :

And I quote "People, he added, had now begun to realise that the industrialists and businessmen were important segments of society. They were not blood suckers, he said, and that this evolution will continue to take place. Mr. Bhutto said, industrialists had a big role to play not in the present generation but also for the generations to come. It was, therefore, necessary that they should come forward and apply themselves to the task ahead".

محترم وزیر اعظم صاحب نے بڑے واضح الفاظ میں ہر ایہ کاروں کو دعوت دی ہے کہ آگے بڑھیں اور اس ملک کی صنعت کے جو تقاضے ہیں، ان کو پورا کریں۔ انہوں نے یہ بھی کہا ہے کہ ”لوگ اب اس طبقہ کو

خون چوسنے والا نہیں کہتے ” یہ اب لوگوں کا خون چوسنے والے نہیں رہے ہیں۔ یہ بڑے واضح الفاظ میں دعوت ہے ایک طرف قول یہ ہے اور دوسری طرف فعل یہ ہے کہ جو لوگ غیر ملکی سرمایہ کار تھے جنہوں نے حیدری اور الہلال ملیں لگائی تھیں ”میں صرف انہیں دونوں صنعتوں کے متعلق عرض کروں گا“ کہ ان میں وہ لوگ سرمایہ کار تھے جو افریقہ کے بعض ممالک میں مدتوں سے آباد تھے اور ان کے آباو اجداد حقیقت میں ہا کستان میں رہنے والے تھے۔ جب نئی نئی، ابھی حال ہی میں، دو تین سال ہوئے ہیں، افریقہ کے ممالک میں نیشنلزم کی لہر چلی تو اس لہر کے تحت غیر ملکیوں کو وہاں سے اپنا بوریا بستر لپیٹنے پر مجبور کیا گیا۔ ان سب لوگوں کے پاس چونکہ برٹش پاسپورٹ تھے کیونکہ وہاں انگریزوں کی حکومت تھی۔ اس لیے وہ برطانوی شہری تھے۔ انہوں نے سوچا کہ بجائے برطانیہ جانے کے ہم اپنے آبائی ملک میں کیوں نہ چلے جائیں اور اپنے ملک میں جا کر سرمایہ لگائیں۔ اس طرح اپنے عزیز و اقارب میں رہیں گے۔

Syed Naim Ali Shah Jillani: Point of order. I am sorry to interrupt the honourable Member but, I think, the Member is trying to bring out the case of a particular industry Al-Hilal Mills, and I would like to inform the House, through you, that the case of Al-Hilal Industries is sub judice as the matter is pending in the High Court. Therefore, it is better that we should discuss that particular case as little as possible as it is sub judice and we should not prejudice the case in the High Court.

خواجہ محمد صفدر: میں جناب والا! عرض کروں گا کہ محترم وزیر مملکت صاحب نے اس مقدمے پر اس بل کے ذریعے برا اثر ڈالنے کی کوشش کی ہے اور قانون ہی تبدیل کر دیا ہے۔ اگر میں کھل کر بات کروں تو اس سے وہ مقدمہ اور زیادہ متاثر ہوگا وزیر مملکت بالکل اس مقدمے کا ستیا ناس کر رہے ہیں اگر کوئی زیر سماعت ہے تو میں نے صرف اس کے وہ پہلو بتائے ہیں جن سے مقدمہ پر برا اثر نہیں پڑیگا۔ ویسے میں کوشش کروں گا کہ ایسی بات ہی نہ کروں۔

جناب والا! میں پالیسی کے متعلق عرض کروں گا کہ حکومت کی کیا پالیسی ہونی چاہیئے اور کیا ہے۔ تو میں عرض کر رہا تھا کہ ہماری

[Khawaja Mohammad Safdar]

صنعتی پالیسی ایسی ہونی چاہیے کہ غیر ملکی سرمایہ کار ہمارے ملک میں آئیں اور ہمارے ملک کی صنعت کی ترقی میں ممدو معاون ثابت ہوں اور ان کی حوصلہ افزائی کی جائے۔ ان کو تسلی دی جائے کہ ان کا سرمایہ محفوظ رہے گا۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا۔ اور کیا کیا جا رہا ہے کہ فارن انوسٹر کی ایک ایسی تعریف کی جا رہی ہے جو کہ ان الفاظ کے معانی کو حد درجہ محدود کر دے گی۔ جناب والا، آپ کو یاد ہوگا کہ ابھی حال ہی میں کینیا کا ایک وفد پاکستان میں آیا تھا اور غالباً جناب چیئرمین صاحب نے اس وفد کو ہوٹل انٹرکانٹیننٹل میں دعوت دی تھی۔ اس میں میں بھی مدعو تھا تو میرے عرض کرنے کا مقصد یہ ہے کہ اس وفد میں کچھ ایسے لوگ بھی تھے جن کا تعلق تجارت پیشہ سے تھا اس محفل میں بہت سے لوگ تھے گفتگو کے دوران ایک شخص نے بتایا کہ ان کا آبائی وطن حیدرآباد (سندھ) ہے لیکن مدتوں سے ان کے آبا و اجداد کینیا جا چکے ہیں ان کے پاس برطانوی شہریت تھی لیکن انہوں نے اسے ترک کر کے کینیا کی شہریت قبول کر لی تھی۔ انہوں نے مجھے بتایا کہ کئی لوگ ان سے ملنے آئے ہیں جو کہ ان کے کینیا سے جاننے والے تھے اور وہ اس غرض کے لیئے وہاں سے چلے تھے کہ پاکستان میں آکر سرمایہ کاری کریں گے اور اس ملک کی صنعت اور اس ملک کی دولت میں اضافہ کریں گے۔

جناب والا! اس دورے کے دوران وہ لوگ ان سے ملے اور انہوں نے اپنی مایوسی ظاہر کی۔ انہوں نے مجھے بتایا کہ وہ لوگ یہاں سے بوریا بسٹر گول کر کے انگلستان جا رہے ہیں اور ایک آدمی کے متعلق انہوں نے بالکل واضح طور پر کہا کہ ایک صاحب نے موٹر کاروں کے ٹائروں کی retread کرنے کا کارخانہ نصب کرنے کے لیئے مشینری درآمد کی ہوئی تھی لیکن انہوں نے اس مشینری کو اسی حالت میں کم داموں پر گھاٹا کھا کر فروخت کر دیا کیونکہ وہ اس ملک میں مزید سرمایہ کاری کے حق میں اب نہیں رہے اور

وہ انکسٹان چلے گئے۔ میں جو پوائنٹ عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ ہمیں ایسی پالیسی اختیار کرنی چاہیئے اور جیسا کہ محترم وزیر اعظم صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ ہم ان کو دعوت دیں نہ صرف ملکی سرمایہ داروں کو بلکہ غیر ملکی سرمایہ داروں کو بھی دعوت دیں اور جہاں تک ہمارے ملکی سرمایہ داروں کا تعلق ہے تو ہمیں ان کو فارن ایکسچینج دینا پڑے گا اور جو غور ملکی سرمایہ دار ہیں وہ اپنا فارن ایکسچینج لے کر یہاں آئیں گے ایسی صورت میں مجھے نہیں معلوم کہ انہیں کس جرم کی سزا دی جا رہی ہے۔ میں دونوں کارخانوں کی بات کر رہا ہوں۔ ان دونوں کارخانوں کے مالکان غیر ملکی سرمایہ کار ہیں اور آپ وزیر ممالکت ان دونوں کے مقدمات کو ناکام بنانے کیلئے قانون میں یہ تبدیلی کر رہے ہیں۔ اگر آپ اس حد تک جاسکتے ہیں تو مجھے بھی یہ حق حاصل ہے کہ میں اس ایوان میں کھڑا ہو کر آپ کے اس کام کے جو نتائج برآمد ہوں گے اور جو یقیناً اس ملک کے مفاد کے خلاف ہونگے وہ اس ایوان کو بتا دوں۔ جناب والا! میں یہ عرض کر رہا تھا اور میں ان سے پوچھتا ہوں کہ کیا یہ درست ہے کہ لیور برادرز لمیٹڈ کے اکثر و بیشتر حصص کے مالکان غیر ملکی ہیں تو آپ نے اس وقت دوسری صنعتوں کے حصص کے مالکان کے متعلق کیوں پتہ نہ کیا اور اگر آپ یہ کہیں کہ ایسی کوئی assurance دی گئی ہے اور وہ صنعتیں پاکستان بننے سے پہلے قائم کی گئی تھیں۔ کیا اس زمانے میں لیور برادرز کو کوئی assurance دی گئی تھی کہ ان کا سرمایہ repatriable ہوگا۔ یا ان سے repatriable سرمایہ کے مطابق سلوک کیا جائے گا۔ کیا ایسی کوئی assurance دی گئی تھی۔ اس گورنمنٹ نے جو آج سے ۳۰ سال پہلے یا اسکے بعد کسی پاکستانی گورنمنٹ نے ایسی یقین دہانی کرائی ہو اور میں یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ لیور برادرز کو ایسی کوئی assurance نہیں دی گئی تھی اور اس کے باوجود انہیں غیر ملکی قرار دے دیا گیا ہے اور ان کی ملوں پر قبضہ نہیں کیا گیا۔ جناب والا! اگر ایک کام غلط ہو جائے تو اپنی غلطی کو تسلیم کر لینا چاہیئے کیونکہ یہ امر بہادری

[Khawaja Mohammad Safdar]

اور جرات کی نشاندہی کرتا ہے اور اس میں کوئی برائی نہیں ہوتی ہے لیکن ہمارے دوست شاید یہ سمجھتے ہیں کہ اگر انہوں نے اپنی غلطی کا اعتراف کر لیا تو شاید ان کی عزت و شہرت میں کچھ فرق آجائے۔ میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ دنیا بھر میں ان کی عزت پہلے سے بڑھے گی لیکن غلطی کر کے اصرار کرنا یہ ڈرپوک انسان کی نشانی ہے۔ یہ کمزور انسان کی نشانی ہے۔ یہ اس انسان کی نشانی ہے جو حق کو حق کہنے کے لیئے تیار نہ ہو۔ جناب والا! غلطی کرنے والے بھی خوب تھے۔ جناب چیئرمین! ذرا اس پر غور فرمائیے کہ انہوں نے محض اس بناء پر کہ جو سفید رنگ کے سرمایہ کار ہیں، ہم ان کو تو غیر ملکی سمجھتے ہیں لیکن کالوں کو ہم غیر ملکی نہیں سمجھتے۔ یہ احساس کمتری کی نشانی ہے کہ آزادی کے ۲۸ سال بعد بھی ہم گورے سے مرعوب ہیں اور کالے کو ہم درخور اعتنا نہیں سمجھتے۔ یہ احساس کمتری ہے۔ آپ اس احساس کمتری سے نکلیئے۔ کالا ہو یا گورا ہو۔ قانون کی نظر میں سب برابر ہیں اور سب کو ایک جیسا تصور کیا جانا چاہیئے اور جیسا کہ ہمارے قانون کا منشاء ہے اور جیسا کہ ہمارے آئین میں درج ہے کہ رنگ و نسل کے اعتبار سے تمیز روا نہیں رکھی جائے گی لیکن یہاں رنگ و نسل کے اعتبار سے discrimination کی جارہی ہے۔ جناب والا! ان دونوں کارخانوں میں سے ایک مل کے مالکان یعنی المہلال گھی مل کے مالکان نے ان غیر ملکی سرمایہ داروں نے ہماری حکومت کو سیری اطلاع کے مطابق یہ offer بھی کی ہے کہ وہ اس مل کی پیداوار کو دوگنا کرنے کے لیئے تیار ہیں یعنی اور ۲۰ ٹن کا اضافہ کرنے کے لیئے تیار ہیں اور نئی مشینری وغیرہ پر اپنی گره سے زر مبادلہ صرف کرنے کے لیئے تیار ہیں تاکہ اس مل میں بجائے ۱۵ ٹن کے ۳۰ ٹن کے لگ بھگ گھی پیدا ہونا شروع ہو جائے۔ جناب والا! ابھی حال ہی میں ہمیں یہ بتایا گیا ہے کہ بلوچستان میں ۲۰ ٹن پیداواری صلاحیت رکھنے والی ایک مل قائم کی جارہی ہے جس

پر دو کروڑ روپے کا سرمایہ صرف ہوگا۔ ہم اپنے مختصر غیر ملکی سرمائے میں سے دو کروڑ روپے کا سرمایہ صرف کرنے کے لیئے تیار ہیں۔ لیکن وہ لوگ اپنی گرہ سے ہماری مدد کرنا چاہتے ہیں اور ہم نے امداد کے لیئے پھیلا ہوا ان کا ہاتھ جھٹک دیا ہے بلکہ ہم یہ کوشش کرتے ہیں کہ یہ ہاتھ توڑ دیا جائے۔ آپ اس ہاتھ کو توڑئیے نہیں بلکہ اسے محبت سے پکڑ لیجئے اور انہیں اجازت دیں کہ آئیے آپ ۲۰ ٹن کی بجائے ۳۰ ٹن بنا سکتی گھی کا اضافہ ہماری ملکی پیداوار میں کیجئے۔ ہم آپ کو اجازت دیتے ہیں لیکن ایسا نہیں ہو رہا ہے اور اگر سے مجموعی طور پر ملک کو نقصان پہنچ رہا ہے۔ جناب والا! میرا خیال ہے کہ جو کچھ میں نے عرض کیا ہے۔ شاید محترم وزیر صاحب یہ سمجھیں کہ یہ انارٹی آدسی اس کی باتیں در خور اعتنا نہیں ہیں۔ میرا صنعت اور انڈسٹری سے کیا تعلق ہے اور واقعی یہ بات بھی صحیح ہے لیکن ہمارے ملک میں اقتصادیات کے متعلق ایک نہایت مؤثر جریدہ شائع ہوتا ہے جس کا نام ہے۔ ”پاکستان اکنومسٹ“ اس کی ۲۳ سے ۲۹ نومبر ۱۹۷۴ء کی اشاعت صفحہ نمبر ۶ کے ایک پیراگراف محترم وزیر صاحب کی خدمت میں آپ کے توسط سے پیش کرنا ہوں۔ انہوں نے taken over انڈسٹریز کے متعلق ایک لمبا مضمون لکھا ہوا ہے کہ ان کے مالکان کو کس غلط طریقے سے معاوضہ دیا جا رہا ہے اور کیا ہونا چاہیئے اور کیا نہیں ہونا چاہیئے۔ باقی مضمون اس موضوع سے متعلق نہیں ہے۔ میں صرف گھی کی ملوں کے متعلق ایک پیرا پیش کرتا ہوں۔

‘Pakistan Economist’, dated 23rd-29th November, 1974;

“At the time of take-over of the vegetable ghee industry, the units with majority foreign shareholders were exempted from the purview of the Ordinance. In case of two or three units, which have been taken over, a dispute has arisen as to the nature of investment itself—the owners claiming that they were foreign nationals and the Government insisting that since the investment was made on non-repatriable basis, it could not be treated as foreign investment. A subsequent amendment to the original Ordinance, under which the vegetable ghee industry was taken over brought about the subtle distinction between the repatriable and the non-repatriable investment for purposes of nationalisation. If the exemptions were intended for both types of foreign investments, the

[Khawaja Mohammad Safdar]

subsequent amendment would amount to denying the repatriate justice. There can be no greater assurance to the investors specially foreign investors than to hand over two or three those taken-over vegetable ghee units back to their owners which have majority foreign participation.

جناب والا! تو ظاہر ہے کہ انہوں نے ملکی مفاد کے پیش نظر حکومت کو یہ مشورہ دیا ہے کہ ان دونوں ملوں کو ان کے مالکان کو واپس دے دیں۔ اس اصول کے تحت جس اصول کے تحت ابتدائی طور پر یہ قانون نافذ کیا گیا تھا اور اس میں مزید ترمیم نہ کی جائے اور ان لوگوں کو ان کی صنعتوں کا کنٹرول واپس دیا جائے کیونکہ وہ فارن investor کی تعریف میں آتے ہیں۔ اور اس بناء پر شاید ہم ان لوگوں میں اعتماد بحال کر سکیں جو ہمارے ملک میں باہر سے مزید سرمایہ لا کر سرمایہ کاری کرنے کے لیئے تیار ہیں اور ہماری صنعتوں کو فروغ دینے کے لیئے تیار ہیں۔ جناب والا! میری رائے میں موجودہ قانون کے پاس کرنے سے ہم اس سرمایہ کو جو پہلے ہی ہم سے بھاگ رہا ہے۔ ہم اس کو مزید بھاگ دین گے اور جو ہماری صنعتی ترقی میں ایک عظیم رکاوٹ کا سبب بنا ہوا ہے۔ اسے خوف زدہ کر دیں گے۔ Foreign Private Investment جو کہ ملک کی صنعتی ترقی میں اہم کردار ادا کر سکتی ہے بھاگ جائے گی۔۔۔ آخری بات جو کہ میں عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ جناب والا! یہ اٹھائیس ملیں جن کو take over کیا گیا ہے ان میں سے اکثر ملیں ایسی ہیں جو کہ گہی کے علاوہ تیل بھی نکالتی ہیں۔ بعض ملیں ایسی ہیں جو کہ ٹین سازی کا کام بھی کرتی ہیں اور بعض ملیں ایسی ہیں جو کہ گہی کے علاوہ صابن بھی تیار کرتی ہیں اگرچہ حکومت کے منصوبہ کے مطابق صرف گہی کی ملوں کو قبضہ میں لینا تھا لیکن جناب والا! اس کا نتیجہ کیا نکلا کہ وہ تمام ملیں جو اس قسم کی ہیں اور جن کا میں نے ذکر کیا ہے ان کے تمام کے تمام کاروبار کو حکومت نے قبضہ میں لے لیا ہے حالانکہ گہی مل علیحدہ ہے اور تیل کا کام کرنے کا کارخانہ علیحدہ مثلاً فضل الرحمن مل ہے جن میں گہی

بھی تیار کیا جاتا ہے اور آئل مل علیحدہ ہے اسی طرح پنجاب و یچیٹیبل گھی مل میں گھی کا سیکشن مختلف ہے اور تیل کا سیکشن مختلف ہے۔ اور کوہ نور انڈسٹریز میں تیل بھی نکالا جاتا ہے اس میں آئل کا سیکشن علیحدہ ہے اور گھی کا سیکشن علیحدہ ہے۔ یونائیٹڈ گھی ملز لائلپور اس میں یہی صورت حال ہے۔ سرگودھا انڈسٹریز اس میں ٹین کے ڈبے بنانے کا کام ہے اور اس میں صابن سازی کا کام بھی ہوتا ہے۔ لیکن گورنمنٹ نے سوائے ایک کو کسی کو مستثنیٰ قرار نہیں دیا۔ اور وہ جناب والا! کون سی مل ہے وہ بنگال آئل ملز، کراچی ہے اس کے دو حصے ہیں: ایک حصہ میں بیجوں سے تیل نکالا جاتا ہے اور دوسرے حصہ میں گھی تیار کیا جاتا ہے۔ اور کس صورت میں مستثنیٰ ہوئی جناب والا! ایک بہت ہی ذمہ دار سیاستدان اس درخواست کو لے کر بطور وکیل پیش ہوئے۔ اس سیاستدان کا تعلق حکومتی پارٹی سے ہے۔ انہوں نے درخواست کی کہ یہ مل دو حصوں پر مشتمل ہے اس لیے براہ مہربانی ایک حصہ کو مستثنیٰ قرار دیا جائے لہذا حکومت نے اس حصہ کو جو کہ تیل نکالتا ہے اسے مستثنیٰ قرار دیا۔ اور تیل اور گھی کی مل کے درمیان ایک دیوار تعمیر کی گئی اور آئل مل مالک کے حوالے کردی گئی۔ جناب والا! صرف سندھ میں اس ایک مل کو اس رعایت سے نوازا گیا خیر، میں سمجھتا ہوں کہ یہ ان کے ساتھ انصاف کیا گیا لیکن یہاں پنجاب میں بھی اس قسم کی کئی ملیں ہیں جن میں گھی کے علاوہ اور اشیاء بھی تیار کی جاتی ہیں یعنی گھی کے ساتھ صابن سازی کا کام ہوتا ہے تیل نکالا جاتا ہے۔ جناب والا! کیا وجہ ہے کہ گورنمنٹ ان کو کیوں نہیں مالکان کو لوٹاتی اور گھی کے ساتھ دوسری سلوں کو بھی اپنے قبضہ میں کیوں رکھے ہوئے ہے اور انہیں ان کے مالکان کو نہیں لوٹایا جاتا۔ جناب والا! آخری بات میں عرض کروں گا کہ یہ اٹھائیس ملیں جن کو حکومت نے قبضہ میں لیا ہے یا نہیں لیا ان کے مالکان مصنوعی گرانی کرنا چاہتے تھے۔ اس وقت گھی کی قیمت ۶ روپیہ فی سیر تھی۔ وہ اسکو بڑھا دینا چاہتے تھے۔ جناب والا! مجھے خوشی ہے اور مسرت ہے کہ اس زمانے میں ہماری کل پیداوار جو کہ ایک

[Khawaja Mohammad Safdar]

لاکھ اکسی ہزار ٹن تھی وہ بڑھ کر دو لاکھ بیس ہزار ٹن ہو گئی ہے یعنی پچاس ہزار ٹن پیداوار میں اضافہ ہوا اگرچہ بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ پورا process ہونے نہیں دیا جاتا اور زہریلا مادہ اس کے ساتھ ملا ہوا ہوتا ہے اس کو علیحدہ نہیں کیا جاتا جو کہ مضر صحت ہے لیکن اس کے متعلق میں کیا کہہ سکتا ہوں۔ محترم وزیر صاحب مجھ سے بہتر جانتے ہیں پیداوار کے samples کیمیکل لیبارٹریز میں بھیجے جاتے ہیں یا نہیں۔ اگرچہ اس سے پہلے ان ملوں کی جو پیداوار ہوئی تھی اس کو کیمیکل لیبارٹریز میں بھیجا جانا تھا کہ آیا پیداوار عوام کے لیئے صحت بخش ہے یا مضر صحت۔ لیکن موجودہ حکومت کے دور میں جہاں تک میرا خیال ہے گھی کے samples کیمیکل لیبارٹریز میں نہیں بھیجے جاتے۔ جناب والا! یہ کہا گیا کہ گھی کی قیمتوں میں اضافہ نہیں ہونے دیا جائیگا۔ لیکن ایک دو ماہ بعد ساڑھے سات روپے فی سیر گھی کی قیمت مقرر کر دی گئی۔۔۔ مجھے خوشی ہے اس وقت حکومت نے عوام کو کارخانہ داروں کے لوٹنے سے بچا لیا۔ وہ کارخانہ دار جو کہ عوام کو لوٹنا چاہتے تھے ان سے بچا لیا مجھے اس بات کی خوشی ہے لیکن جناب والا! سال ۷۳-۷۴ میں گھی کی قیمت میں ڈیڑھ روپیہ فی سیر اضافہ کر دیا گیا اور اس طرح ۳۸ کروڑ روپے عوام سے زیادہ حاصل کئے ہیں اور شاید یہ بھی کسی پالیسی کے تحت کیا گیا ہوگا۔ شاید افراط زر پر قابو پانے کے لیئے ایسا کیا گیا ہے۔ ان گزارشات کے ساتھ میں جناب والا! وزیر مملکت کی خدمت میں مؤدبانہ التماس کروں گا کہ خدا را انصاف کے تقاضے پورے کرنے کی کوشش کی جائے، انصاف کو ہاتھ سے جانے نہ دیں۔ کیونکہ ظلم الٹ کر ظالم کے اوپر آتا ہے جو کسی بہ ظلم کرتا ہے وہ ظلم اس کے اوپر الٹ کر آتا ہے۔ نیوٹن کا یہ فارمولا:

“To every action there is always an equal and opposite reaction.”

Mr. Deputy Chairman: You would like to speak. Yes, Mr. Shahzad Gul.

جناب شہزاد گل : * بعض باتیں جو خواجہ صاحب نے کی ہیں وہ portion میں touch نہیں کرتا۔ میں nationalization کے خلاف نہیں ہوں۔ میں تو چاہتا ہوں کہ nationalization ہو۔ میں اس کے متعلق کچھ نہیں عرض کرنا چاہتا۔ میں تو جناب والا! صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جو میں اس بل کے متعلق سمجھا ہوں کو حکومت دراصل Original Act, 1973, Section 5 کے تحت اس قسم کے کارخانے جو ہیں وہ acquire کر رہی ہے۔۔۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : پہلے ایکٹ سے اس کا واسطہ نہیں ہے۔

جناب شہزاد گل : اور بیجنل ایکٹ سے اس کا تعلق ہے۔

جناب چیئرمین : اور بیجنل سے؟

جناب شہزاد گل : * ۱۹۷۳ء والا جو ہے اور بیجنل اس کے سیکشن ۵ کے تحت حکومت acquisition اسے issue کرے گی اور فرام ٹو ڈیٹ مینیجمنٹ میں اور حکومت کی تحویل میں جتنے کارخانے ہیں وہ تمام اکوائٹر کرے گی۔ جب مینیجمنٹ حکومت کے ہاتھ میں آجائے گی تو وہ اور بیجنل مینیجمنٹ ساری ختم ہو جائیں گی۔ پھر یہ کہ حکومت نوے دن کے اندر اندر جتنے شیئرز ہیں ان کو اکوائٹر کرے گی۔ پندرہ مہینے گذر گئے ہیں اور حکومت نے ابھی تک شیئرز کو ایکوائٹر نہیں کیا ہے اور حکومت سے یہ جو کوتاہی ہو گئی ہے اس لیٹے یہ امینڈمنٹ اس ایکٹ کے ذریعے لائی جا رہی ہے کہ نوے دن کی ميعاد جو تھی اس کو ہٹا دیا جائے۔ اب اس کو ہٹا دینے سے جناب والا! اس میں شک نہیں کہ بڑے کارخانہ دار ہیں ان کی وکالت نہیں کرتا لیکن ان کارخانوں میں چھوٹے حصہ دار بھی ہیں۔ اگر حکومت شیئرز کو ایکوائٹر کرے نوے دن کے اندر اندر تو اس دن سے، اس تاریخ سے

[Mr. Shahzad Gul]

چھوٹے حصہ داروں کو اور بڑے حصہ داروں کو بھی فائدہ پہنچتا ہے۔ لیکن میں چھوٹے حصہ داروں کی وکالت کرتا ہوں۔ ان کو اپنے سرمائے کے عوض فائدہ پہنچے۔ پھر یہ تھا کہ گورنمنٹ جو بانڈ لوگوں کو دیتی تھی۔ پہلے ایکٹ میں میعاد مقرر نہیں تھی۔ اب پندرہ سال کی میعاد اس ایکٹ کے ذریعے مقرر کی جا رہی ہے کہ پندرہ سال میں وہ بانڈز redeemable ہوں گے۔ پندرہ سال کے اندر۔ تو اب جو چھوٹے حصہ دار ہیں۔ ان کے حصے ایکوائٹر کئے گئے ہیں ان کو اس تاریخ سے interest ملے گا جس تاریخ سے گورنمنٹ ایکوزیشن کے آرڈر جاری کرے گی۔ ابھی تک گورنمنٹ نے جاری نہیں کئے ہیں۔ اب پتہ نہیں کہ پندرہ مہینے کے اندر بھی جاری کرتی ہے یا نہیں۔ تو اس تاریخ سے اس کا منافع جو ہے وہ شمار نہیں ہوگا اور پندرہ سال کی میعاد جو ہے اس تاریخ سے شمار کی جائے جس تاریخ کو گورنمنٹ actual ایکوزیشن کے آرڈر جاری کرے گی۔ تو ان دونوں صورتوں میں اگرچہ فائدہ بڑے حصہ داروں کو بھی ملے گا لیکن چھوٹے حصہ دار جو ہیں وہ اپنے قیمتی حقوق سے محروم رہ گئے ہیں۔ جناب والا! اگر ان کو اپنی رقوم جلد مل جائیں تو فائدہ ہوتا۔ اس میں یہ تو تخصیص نہیں ہے کہ چھوٹے حصہ داروں کے بانڈ جو ہیں وہ جلد کیش کئے جائیں گے۔ انہوں نے سرمایہ لگایا تھا اس خاطر کہ تھوڑا بہت پیسہ جو یہ ملازمین ملازمتوں سے ریٹائر ہو جانے کے بعد یا زراعت سے بیچاتے ہیں اس سے یہ حصص خرید لیتے ہیں تاکہ اس کے عوض انہیں کچھ مل سکے۔ اب ان کا سرمایہ بند ہے اور پندرہ سال کے بعد ادا کیا جائے گا۔ تو اگر ان کا یہ سرمایہ تھوڑی مدت میں واپس کیا جائے گا تو شاید یہ سرمایہ کسی دوسرے کاروبار میں کسی دوسرے کارخانے میں لگائیں۔ اس سے اپنے اور کام چلائیں: تو اس طرح ان چھوٹے حصہ داروں کی حوصلہ افزائی ہوتی، حوصلہ شکنی نہ ہوتی۔ تو اس بل کے ذریعے چھوٹے حصہ داروں کی حق تلفی ہو رہی ہے، میں صرف اس حد تک اس بل کی مخالفت کرتا ہوں۔

Mr. Deputy Chairman: Thank you, Yes, Shah Sahib.

Syed Qaim Ali Shah Jilani: *Mr. Deputy Chairman Sir, mostly I think the words of Khawaja Sahib were rather sentimental than logical or based on real facts. Sir, I would say that on the one hand, he has supported the action of the Government for taking over the management of these industries, and he has, to certain extent, partially appreciated the efforts of the Government that after taken over of the management and control of these industries, the production has increased to an extent of more than the 50,000 tons within these two years but still he has modified his stand with regard to two industries, Al-Hilal and Hydri. Now, Sir, there is no doubt about it that Government does not want to be partial. It wants to treat all the citizens equally so far citizens of Pakistan are concerned. Now, under Article 25 of the Constitution, we have given guarantees to the citizens of Pakistan, not to the outsiders. So, at least to this extent Khawaja Sahib will subscribe with my view that the foreign investor, or foreigner, does not come under that category, and there is no guarantee under this Constitution provided for outsiders, who are not citizens under the Article which I have quoted. But in any case, where there has been a commitment or the Government guarantee, or in a way, contract of the Government, we would definitely like to fulfil that contract and fulfil that obligation. So, Sir, there was necessity for amending the original Act, as I said earlier that we had already stated, and intention was already there of the Government to protect foreign investor, to whom there is assurance from the Government, to whom guarantee has been given by the Government, and there is a contract in a way of agreement, and at the same time Khawaja Sahib says that there is no such assurance or understanding of the Government to these investors. But I would say there is. It is for those foreign investors, entrepreneurs, who particularly on this condition made investment that their capital shall be repatriable. Therefore, we have made distinction and distinction has to be made accordingly. He, I think, will subscribe to my view when I say that certain entrepreneurs or investors who, with specific condition, made investment in Pakistan that their investments will be repatriable, and they will be allowed to repatriate their capital and their benefits they are supposed to get protection under the law and, therefore, this was the original intention of the legislation and intention of the Government when this Act, the original Act of 1973, was passed to protect that capital and industry and that investment of investor which has been specifically given guarantee under certain contract, agreement or understanding or where Government has not specifically said it, that their capital shall be repatriable but there is assurance in any case, by the Government to foreign investor's foreign capital that they shall not be treated less favourably than the first category people, who had been given assurance for repatriation of their capital, they will be outside the purview of this Act. Therefore, this was necessary to define the foreign investor and we have defined. Now, Sir, in the case of these two industries, or the investors, or entrepreneurs whom Khawaja Sahib has spoken of so much, particularly I don't know why so significantly he has spoken for these two industries, he might have his own views. I don't grudge, but I would say that there is definitely a distinction, and distinction had already been there at the time of investment when these industries were set up. Now, in their case, Sir, I think to a certain extent, they brought machinery from outside and specifically there was a condition according to State Bank rules also, and he has quoted the Controller of Capital Issues too.

*Speech not corrected by the honourable Minister.

[Syed Qaim Ali Shah Jillani]

Now, also under that, the State Bank rules are that if foreign investor or a person brings machinery or capital from outside, especially the machinery, that will be on the basis of non-repatriation as it is mentioned there that that capital or investment or machinery which, in view of that investment, is brought from outside will specifically be on the basis of non-repatriation. And therefore under that Controller of Capital Issues authorization, for issuance of shares rules this is non-repatriable capital.

So, we have to draw the distinction. If we do not draw the distinction, there will be so many such cases, there ought to be so many cases. Therefore, we will not be able to acquire shares to have control and management of some industries and we had to draw the distinction and my friend Khawaja Sahib should appreciate my view on this account that Government had already drawn a distinction at the time of setting up of these Industries. So we are not harsh. There is nothing wrong in our action which we have taken and it is right, legal and logical action which we have taken and we were supposed to take. Now, Sir, on that account, he has said that because of this particular action of the Government, we have discouraged the private sector, we have discouraged the foreign investors. Well, there is no such thing, because at the time of investment the foreign investor when he comes and invests in Pakistan or for that matter any entrepreneur, when he is going to set up any industry, he would like to see the conditions, see the circumstances, terms and conditions, whether they are favourable, the climate of investment is favourable definitely, then he will invest otherwise he will not invest. Therefore, I would say that we have created where there is chance for private investor to invest in Pakistan and we have not put any stringent conditions and we have not passed any stringent laws which should be harsh, difficult, for the foreign investor or for that matter the local investor to invest in Pakistan, and on the contrary we have created conditions and climate for foreign investor by providing specifically in this Act that investment which is repatriable, shall be protected under this law and shall not be taken over control of by the Government in case there is specific condition or specific assurance from the Government. So, this is all clear and there is no doubt about it and why should we be otherwise particular and interested in a particular industry to be harsh with them. What is there? What is the motive otherwise? Why we should be particularly and significantly interested in particular industries that they and their control should be taken over. We are not interested otherwise in any particular industry for whom Khawaja Sahib has advocated so much. We are not interested in any particular industry. I must assure him and we will go according to law, we will go generally according to our policy and what we have said we have guaranteed and where we have given those commitments we will honour those commitments. As I have said in the case of foreign investors, we have to honour foreign investors where guarantee was given for repatriation. We have to honour those commitments and we are honouring them by defining the foreign investors.

Now, Sir, the other one or two points which are significant and important, I will try to dilate upon those. The other important point which he has mentioned, although it had nothing to do with the present Bill I have submitted. But since Khawaja Sahib has said something about that it is necessary to clarify and clear the misunderstanding which Khawaja Sahib or other people might be

having in this connection. Now, the case of composite mills is quite different, Sir, and Section 30 of the original Act is very clear on that matter and I would only remind Khawaja Sahib to go through the provisions of Section 30 which is clear and where Government had specifically said that where the industry is not directly concerned with the production of Hydrogenated Vegetable Oil, it shall not be acquired. I would only read out two or three lines of Section 30 where it is said that 'composite enterprises which are managed, established, owned by companies engaged in a business not directly related to manufacture of Vegetable Oil, the Managing Director shall prepare as soon as possible a plan for separation of the business relating to manufacture of Hydrogenated Vegetable Oil from other business'. Now, in the case of one mill, he has particularly pointed out for Bengal Mill, Karachi, it is a Company, it has protection under Section 30 and, therefore, bifurcation had to take place. Now, in case of other Industries, I would say that in composite mills, Sir, it is not only that the Ghee Industry was to be taken over but subsidiary industries related to Ghee Industry had also to be taken over. For example, there is a plant, mixed or connected within the same premises which is producing ice. Now, ice is very much needed for protection of ghee and for storing of Ghee. Like that, Sir, Soap Industry is to a certain extent related to the Industry because is it outcome of certain contents of ghee from which the Soap is manufactured. So in like manner, the Provincial Governments were consulted and have been consulted, where there are composite mills and their views are being taken. I must tell Khawaja Sahib that wherever, according to this Act, specifically according to Section 30, the industry which has no direct concern with the Vegetable Ghee Industry, if it is there, I think, we will try to bifurcate from the main industry, Hydrogenated Ghee Industry. We will try to bifurcate and on that account I have said that we have consulted and we are consulting the Provincial Government. So he should not fear that we will try to amalgamate and take over all the businesses which are not concerned directly with the Vegetable Ghee Industry. We will all take over those Industries, we will not take over those industries.

Now, Sir, he has raised the other point which is also not concerned with this Bill. In any case, because he was allowed to raise this point and I was, in a way, interested to clarify the points raised by Khawaja Sahib, that after taking over, when we first took over, we said that we would not raise the price of the ghee. Yes, we said, that we would not raise the prices, but we raised the prices of ghee when the conditions were such that overall there was price spiral. Therefore, we were compelled to raise the price of ghee. Because, Sir, ghee is produced from oil and we import oil from outside. I would submit that at the time of taking over of these industries, the edible oil prices in international market were 300 dollars per ton. But, now it has gone up substantially. Now, the price of edible oil in international market in August 1974 was 1,000 dollars. Now, just imagine, Sir, there is no relationship of price. On that account, we should have increased the price of ghee 100 per cent. When we import as against 300 dollars at 1,000 dollars from the international market from outside. Then, naturally, the Government price should go to other extent relatively. But we have not increased considering the objective conditions of this country and considering the objective conditions of the people of this country; we have not raised to that level. We have raised the minimum possible price still I would say that Ghee Industry is facing trouble and they have demanded that either the Government should give subsidy to this Industry or raise the price of the Ghee. This is the demand of the ghee Industry, because

[Syed Qaim Ali Shah Jilani]

the prices of the component parts of ghee have risen to a considerable extent, but we have not raised the price considering the difficulties of consumers. Therefore, I think, he would appreciate that where the other components of ghee and their price has increased to such an abnormal level then we were constrained to consider and take a decision for raising the price of ghee in this country only to the extent of 1½ rupees.

You will, Sir, appreciate and my friend should also appreciate; what has been the effort of the Government. The production has increased and the distribution has been streamlined and rationalised. There is a lot of hue and cry on distribution of ghee. Ghee was used to be sold in 1973, I remember people used to complain that ghee at that time used to be sold at Rs. 7/-, Rs. 8/- and up to Rs. 10 - or Rs. 12/- in black market. I think, the quality is also good and we have taken all precautionary measures which should be desirable and and possible. At least I have not heard of any complaint that the quality is bad and that people are not getting better quality of ghee.

Now, Sir, the next point on which I would like to dilate is with regard to my friend's query about acquisition of shares and the time-limit, and Sir that is the other provision in the Bill. Now, Sir, so far as the acquisition of shares is concerned, it is quite distinct from taking over the management and control of the industry. We took under the Act of 1973 the management and immediately in September '73, we took the management and control of the Ghee Industry. Of course, the acquisition of shares had to take place according to law also and there are separate provisions for that account. There were so many difficulties to assess the break-up value of the shares—individual shares—or the market value of individual shares. We have to assess the value at the time of the take-over and immediately before that the share market and the share of the particular shareholder. Therefore, the management of each industry had to supply us the balance-sheet of account of each industry and there were so many anomalies, inherent defects in the balance-sheets, which had to be looked into properly and the shares had to be assessed properly. This action was not to take place in a hurry in a manner which might adversely effect the shareholders, and I would like to inform my friend who has parried this question of small shareholders that we acquired majority shares and we are not taking over the total shares of each industry and we will try to protect the interests of small shareholders as far as possible. The small shareholders are already protected in the Act and we would also like to protect the small shareholders. We would like to encourage the small businessmen and small shareholders to come forward and make an investment. We shall only take shares of big shareholders and we will try to take over shares of big shareholders. Small shareholders are already protected. So, on that account he should be satisfied.

Now, the question of time-limit. I have already said it was a separate action of the Federal Government which had taken place after the acquisition of shares. So far we have not acquired the shares because shares had to be acquired after looking into details of accounts of each industry and after having been supplied the balance-sheet of that time when we took over the control and management. The—then Managing Directors of the respective industries had to supply us details of the account of that period and then we had to acquire

shares considering the break-up value of shares and considering the market value of shares whichever is less and then after acquiring the shares we have to make payment within 90 days. Now, that period of 90 days we have tried to eliminate. It is not a new thing. Even the Economic Reforms Order under which the basic industries were taken over, this provision exists. This provision is already there. So this is a new thing. We have eliminated time-limit and also, on the contrary, we have assured that the payment will be made in cash, if possible, otherwise bonds shall be issued to the shareholders, encashable within 50 years and on one rupee more than bank rate interest. We have assured and we have given this guarantee about this also. Therefore, there should be no apprehension on that account.

I would submit, Sir, finally that even Khawaja Sahib considered this quite a simple Bill except this definition in which we have defined the foreign investors. There is nothing much in the Bill which should be elaborated and so much debate should take place. Therefore, I submit that the Bill may be considered in the light of my submissions.

Mr. Chairman: This is the first reading.

Voices: Yes.

Mr. Chairman: Then now I have to put the motion to the House. The question before the House is:

“That the Bill to amend the Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973 [The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Now, we start clause by clause discussion.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That in clause 2 of the Bill, the proposed ‘Explanation’ be substituted by the following, namely:—

“*Explanation:*—In this section and section 5 foreign investor means a person other than a citizen of Pakistan.”

Mr. Chairman: The amendment moved is that in clause 2 of the Bill, the proposed ‘Explanation’ be substituted by the following, namely:—

“*Explanation:*—In this section and section 5, foreign investor means a person other than a citizen of Pakistan”.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Opposed Sir.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! یہ تمیز کہ ایسا سرمایہ کار کہ جسے سرمایہ بیرون ملک پہنچانے کی اجازت ہو، جسے ایسی اجازت نہ ہو کون ہے۔ اس بات کا خیال حکومت کو بعد میں آیا۔ ورنہ جس وقت اصل قانون میں ترمیم کر کے اسے پاس کیا گیا تھا، پہلے آرڈیننس کی شکل میں، پھر ایکٹ کی شکل میں، نیشنل اسمبلی نے اسے پاس کیا اور اس وقت یہ بات ان کے ذہن میں نہ تھی اب یہ بات محض ان کے ذہن میں اس بناء پر آئی ہے کہ بعض صنعتوں کے مالکان کی طرف سے کچھ تنازعات شروع ہو چکے ہیں اور ان تنازعات کا فیصلہ گورنمنٹ کے حق میں فیصلہ کرانے کے لیئے یہ ترمیم کی جا رہی ہے۔ جناب والا! ریپٹری ابل سرمایہ کی تعریف کیا کی جا رہی ہے۔ ایک تو وہ ہے جس کے متعلق حکومت نے یقین دہانی کرائی ہو جیسا کہ وزیر ممالک آپ نے فرمایا ہے۔ اگرچہ میرے اس سوال کا جواب نہیں دیا گیا کہ لیور برادرز کو کون سی حکومت نے یقین دہانی کرائی تھی یا کون سی حکومت نے ان کی سرمایہ کاری کو ریپٹری ابل قرار دیا تھا۔ یہ وزیر ممالک نے نہیں بتایا ہے یہ ان کی مرضی ہے۔ لیکن مہری اطلاع میں یہ ہے کہ اگر آج بھی کوئی غیر ملکی اپنا سرمایہ زر بادلہ کی شکل میں کسی بینک میں رکھ دے تو وہ اسے سال، چھ مہینے، دو سال، ۱۰ سال کے بعد جب بھی چاہے واپس نکلوا سکتا ہے نقدی کی صورت میں ریپٹری ایشن صرف اسی صورت میں ہو سکتی ہے۔ موجودہ قانون میں یہ درج ہے کہ اگر کوئی سامان یا مشینری اس ملک میں لگائے جو کہ اس ملک کی صنعت کی ترقی میں مدد و معاون ہوگی۔ اگر وہ اسکی لاگت بیرون ملک لے جانا چاہیں تو ایسا نہیں ہو سکتا وہ واپس نہیں لے جاسکتا۔ جناب والا! غور کیجئے کہ حکومت کی اپنی اقتصادی پالیسی کیا ہے۔ اپنی اکنامک پالیسی کو درست کیجئے اگر وہ ایک سرمایہ بینک میں پڑا رہے تو وہ تو ریپٹری ابل ہے سرمایہ کا مالک اسے واپس لے جاسکتا ہے۔

جناب والا! اگر میں نے اپنا سرمایہ یہاں مشینری کی شکل میں یا کارخانہ کی صورت میں، صرف کر دیا ہے تو حکومت کہتی ہے کہ وہ سرمایہ

یہاں سے میں باہر نہیں لے جاسکتا۔ کچھ تو خدا کا خوف کیجئے کوئی logical بات کیجئے۔ اس ملک کے فائدے کے لیے کوئی بات کیجئے۔ نہ کہ اس ملک کے مفاد کے خلاف اپنی پالیسی کو چلاتے رہیئے۔ میں یہ مانتا ہوں کہ آپ کی یہ پالیسی ہے کہ اس ملک میں nationalization ہونی چاہیئے۔ یہ پالیسی کا مسئلہ ہے۔ اسمیں میں آپ سے اختلاف کرتا ہوں۔ میرے دوست شہزاد گل خان صاحب اس میں اختلاف کر سکتے ہیں اور میں بار بار کہتا رہا ہوں کہ میں اس کے حق میں نہیں ہوں لیکن آپ نے جو non-repatriable اور repatriable سرمایہ میں تمیز پیدا کی ہے۔ وہ اب کی ہے۔ اس سے پہلے نہیں کی تھی۔ اور foreign interests کے جو لغوی معنے ہیں۔ اور میری تجویز یہ ہے کہ فارن investors کا جہاں بھی لفظ استعمال ہوا ہے اس کو لغوی معنے دیئے جائیں۔ اس کی ایک نئی تاویل نہ کی جائے اور ایک ایسی intepretation نہ کی جائے جو اس کے معنوں سے متصادم ہو۔ متحارب ہو۔ اور جو اس کے معنوں سے نکل نہیں سکتی ہے۔ جناب والا! اس لیے میں سمجھتا ہوں کہ محترم وزیر صاحب مجھ سے زیادہ بہتر جانتے ہیں کہ داؤد یہاں سے جاچکا ہے۔ سہگل یہاں سے جاچکے ہیں۔ کالونی والے جاچکے ہیں۔ ولیکا والے یہاں سے جاچکے ہیں اور تمام بڑے بڑے کاروباری آدمی جنہوں نے یہاں صنعتیں لگائی ہوئی تھیں۔ وہ سب اس ملک کو چھوڑ کر تیز تیز جاچکے ہیں۔ علی آٹوموبائل والوں نے تنزانیہ میں جا کر بہت بڑی ملیں لگائی ہیں۔ نصیر شیخ نے آئرلینڈ میں ٹیکسٹائل مل لگائی ہے۔ ہمارے یہ صنعت کار امریکہ میں جا کر صنعتیں قائم کر رہے ہیں۔ خدا را آپ اپنے ملک کی معاشی اور اقتصادی حالت کو پیش نظر رکھیئے۔ میں آپ کو یہ نہیں کہتا کہ آپ اپنی پالیسی کو چھوڑ دیجئے۔ بلکہ ایسے حالات پیدا کیجئے جن سے ملکی حالات بہتر ہوں اگر حکمران یہ چاہتے ہیں کہ پرائیویٹ capital اور پبلک capital میں کوئی خوشگوار ماحول قائم ہو جائے۔ اور خوشگوار اور متوازن صورت حال پیدا ہو جائے تاکہ پرائیویٹ سرمایہ کاری

[Khawaja Mohammad Safdar]

بھی جاری رہے۔ اور جیسا کہ وزیر اعظم صاحب کی تقریر جسے میں نے آپ کے سامنے پیش کی ہے کہا گیا ہے کہ وہ دعوت دیتے ہیں۔ اور آپ ٹھڈے مارتے ہیں۔ یہ کہاں کا انصاف ہے۔ وزیر اعظم نے جس طرح لوگوں کو دعوت دی ہے۔ آپ اسی کے مطابق قانون بنائیں۔ اور یہاں نجی سرمایہ کاری کی حوصلہ افزائی کیجئے۔ ان میں اعتماد پیدا کیجئے۔ اس لمحہ میں اپنی مختصر سی ترمیم کے حق میں جناب والا اتنی ہی گزارش کرنا چاہتا ہوں۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : جناب والا ! جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ distinction پہلے سے ہے۔ اور ہم نے کوئی distinction پیدا نہیں کی ہے۔ اور investment کے سلسلے میں جو بھی foreigners یہاں investment کرتے ہیں، ان کے terms and conditions طے ہوتے ہیں۔ اور اس وقت کے حالات دیکھ کر وہ terms and conditions سیٹ کرتے ہیں۔ اس سلسلے میں میں نے پہلے بھی گزارش کی ہے اور ان کی امنڈمنٹ بھی ہے تو specially اب اس بارے میں اور زیادہ وضاحت سے گزارش کروں گا اور میں نے پہلے بھی کہا ہے کہ ہمیں distinction کرنی تھی کہ ایک تو وہ لوگ ہیں جو یہاں اس condition کے ساتھ آتے ہیں کہ ہمیں یہاں investment کرنی ہے اور capital لگانا ہے اور اس کا فائدہ واپس لے جانا ہے۔ جب بھی کوئی انڈسٹری ختم ہوئی یا ختم کی گئی۔ اور جو بھی اپنا سرمایہ واپس لے جائیں گے تو حکومت نے ان کو specially اور specifically یہ assurance دی ہوتی ہے اور اس لحاظ سے انہیں اجازت ہے کہ وہ اپنا سرمایہ واپس لے جائیں اور جہاں یہ اجازت نہیں ہوتی تو وہ اپنا سرمایہ واپس نہیں لے جاسکتے اور جو لوگ باہر سے آ کر یہاں سرمایہ لگاتے ہیں۔ عام طور پر ہی لگاتے ہیں جو پاکستان کے رہنے والے ہوتے ہیں اور جن کی یہ کوشش ہوتی ہے کہ Rupee cover ہو اور وہ جو پیسہ کماتے ہیں وہ یہاں آ کر پاکستان میں لگائیں کیونکہ یہ ان کے

اپنے interest میں ہوتا ہے کہ وہ پیسہ واپس نہ لے جائیں۔ وہ وہاں سے مشینری coin میں لے آتے ہیں یا پیسہ لے آتے ہیں اور یہاں آکر لگاتے ہیں تو اس وقت ان کے دماغ میں، ان کی نیت میں یہ ہوتا ہے کہ وہ یہ پیسہ واپس نہ لے جائیں کیونکہ وہ ملک کے لوگ ہوتے ہیں اور زیادہ یہاں کے citizen ہوتے ہیں اور وہ چاہتے ہیں کہ یہاں ہی سرمایہ لگائیں اور جو انکم ہو وہ اسے یہاں ہی خرچ کریں تو اس لحاظ سے پہلے ہی distinction draw کی ہوتی ہے اس لیے ہم نے بھی distinction draw کی ہوئی ہے اور ہتہ نہیں ہے کہ ہمارے خواجہ صاحب اس معاملے میں کیوں اتنے sensitive ہیں۔ اور کس طرح سے یہ foreign investment affect ہوتے ہیں۔ کیونکہ جو بھی foreigner یہاں آکر سرمایہ لگاتا ہے۔ وہ اس وقت کچھ assurances اور guarantee چاہتا ہے۔ ایسے کون آکر اپنا پیسہ گراتا ہے۔ کوئی بھی نہیں گراتا۔ جو بھی entrepreneur پیسہ لگاتا ہے وہ سوچ سمجھ کر لگاتا ہے کہ اس سے اس کو کیا فائدہ ہوگا۔ پھر وہ آکر terms and conditions settle کرتا ہے اور settle کرنے کے بعد ہی وہ سرمایہ لگاتا ہے اور پہلے assured کی بات کرتا ہے اور اس سلسلے میں میں آپ کو بتانا چاہتا ہوں کہ سب countries سے بہتر یہاں سرمایہ لگانے کے مواقع ہیں۔ پاکستان میں سرمایہ لگانے کے بہتر مواقع ہیں۔ ہمارے پاکستانی اس سے پہلے کوشش کرتے تھے کہ باہر کے ملکوں میں انڈسٹری لگائیں اور انہوں نے انڈسٹریز لگائیں تو ان کی اتنی discouragement ہوئی ہے جس کی کوئی حد نہیں ہے اور خود بہت سے foreign investors پاکستانیوں نے کہا ہے جو فارن میں رہتے ہیں اور میری ان سے بات ہوئی ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ صاحب یہاں پہلے سے بمقابلہ بہت countries کے بہتر فضا ہے۔ اگر آپ صحیح طور پر جائزہ لیتے تو یہ بھی appreciate کرتے کہ ہمارے Senator کہہ رہے ہیں۔ ہم یہ نہیں چاہتے کہ یہاں پرائیویٹ investor نہ ہو۔ یہ غلط بات ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ہوں اور ہم نے پہلے ہی میکٹر کو divide کیا ہوا ہے کہ

[Syed Qaim Ali Shah Jillani]

کون سی انڈسٹری private sector میں ہوگی اور کون سی انڈسٹری public sector میں ہوگی اور پرائیویٹ سیکٹر کو encourage کرنے کی کوشش کی ہے۔ جناب والا! میں ان باتوں کو دہرانا نہیں چاہتا لیکن چونکہ بار بار خواجہ صاحب نے کہا ہے اس لیے ان کو دہرانے کی ضرورت پڑتی ہے۔ ابھی حال ہی میں میں نے اگلے دن کہا تھا کہ ہم نے textile industries کو کیسے take up کیا اور ہم نے اسے کیسے اٹھانے کی کوشش کی ہے اور کیسے پرائیویٹ سیکٹر کو encourage کرنے کی کوشش کی ہے اور ہم چاہتے ہیں کہ جو بھی موزوں ذرائع ہوں ان کو استعمال کیا جائے گا اور پرائیویٹ سیکٹر کو encourage کیا جائے اور جس حد تک ہو سکے ان کو سہولتیں مہیا کرتے ہیں اور آئندہ بھی کریں گے کہ پرائیویٹ سیکٹر میں موزوں حالات ہوں۔ سہولتیں ہوں تاکہ وہ اپنا سرمایہ لگا سکیں اور اس کے لیے کوئی بندش نہیں ہے انہوں نے داؤد، واپکا، نصیر شیخ اور پتہ نہیں کتنے بڑے بڑے capitalists کا ذکر کیا ہے اور میں محسوس کرتا ہوں ممکن ہے خواجہ صاحب ان کو بہتر جانتے ہیں اور انہیں جاننا چاہیئے لیکن ہم نے کبھی ان کو discourage نہیں کیا۔ کہ وہ یہاں سرمایہ رکھیں۔ یا نہ رکھیں لیکن یہ بات ضرور ہے کہ ہم ایسا سرمایہ دارانہ نظام نہیں چاہتے جہاں صرف چند خاندان پلتے تھے۔ اور وہ صرف اپنا ہی سرمایہ لگاتے تھے۔ ان کے اپنے بنک تھے۔ پھر بڑی بڑی انڈسٹریاں ان کی تھیں۔ اور انہی کے بنکوں میں غریبوں نے اپنا سرمایہ لگایا ہوا تھا۔ جسے وہ اپنی investment پر لگاتے تھے۔ اور وہ دوسروں کا سرمایہ خود استعمال کرتے تھے۔ ہم اس طرح کا نظام نہیں چاہتے اور اس طرح بھی نہیں چاہتے کہ ایک روپے ہر ۱۰۰ روپے کا منافع ناجائز طریقے یا ہلکے مارکیٹ سے کمائیں۔ اس طرح کی بھی ہم اجازت نہیں دیتے۔ اگر اس طرح سے وہ چاہتے تھے تو اس طرح وہ exploitation کرتے رہے ہیں اور ہم exploitation کا نظام نہیں چاہتے اس کو ہم نے ضرور discourage کرنے کی کوشش کی ہے اور کریں گے

کیونکہ قوم سے ہمارے وعدوں میں یہ بات شامل تھی کہ ہم exploitation نظام نہیں چاہتے۔ اور جو industrialists ایسا کرتے ہیں۔ یا کرتے تھے۔ ہم ان کو ضرور discourage کریں گے۔ باقی چاہے ولیکا ہو یا داؤد ہو۔ ہم ناموں سے الرجک نہیں ہیں کیونکہ ہم ناموں سے کوئی واسطہ نہیں رکھتے۔ ہم چاہتے ہیں کہ کوئی بھی آدمی ہو۔ وہ بے شک یہاں سرمایہ لگائے۔ ہم اس کو discourage نہیں کریں گے بلکہ ہم اس کو encourage کریں گے۔

Mr. Chairman: Thank you.

Now the question before the House is:

“That in clause 2 of the Bill, the proposed “Explanation” be substituted by the following, namely:—

“*Explanation*:—In this section and section 5, foreign investor means a person other than a citizen of Pakistan.”

(The motion was negatived)

Mr. Chairman: Next amendment No. 2.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir. I am moving amendment No. 2.

Mr. Chairman: You are moving amendment No. 2?

Khawaja Mohammad Safdar: Yes, Sir.

Mr. Chairman: Well.

Khawaja Mohammad Safdar: I beg to move, Sir:

“That in clause 2 of the Bill, para (c) of the proposed “Explanation” be substituted by the following, namely:—

“The Federal Government has not given assurance, but to whom shares had been allotted with the consent of Controller of Capital Issues against the import of machinery from abroad.”

Mr. Chairman: The motion before the House is:

“That in clause 2 of the Bill, para (c) of the proposed “Explanation” be substituted by the following, namely:—

[Mr. Chairman]

(c) The Federal Government has not given assurance, but to whom shares had been allotted with the consent of the Controller of Capital Issues against the import of machinery from abroad'."

Mr. Qaim Ali Shah Jillani: Opposed.

Mr. Chairman: Yes!

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! محترم وزیر صاحب نے اپنے اس ترمیمی ہل کے اس کلاز کے ذریعے دو قسم کے لوگوں کا ذکر کیا ہے۔ اے اور بی میں ان لوگوں کا ذکر کیا ہے جن کی گورنمنٹ نے یہ یقین دہانی کرائی ہو کہ اگر وہ اس ملک میں اپنے ملک سے آکر۔۔۔ جناب والا! یہ 'سی' نہیں ہے۔

I will have to amend it. There is no 'c'. There is only 'b'.

Mr. Chairman: There is no 'c'?

Khawaja Mohammad Safdar: There is no 'c' Sir. There is only 'b'.

Mr. Chairman: Yes, there are only 'a' and 'b'.

Mr. Qaim Ali Shah Jillani: I would submit that the amendment is out of order and cannot be moved in that way.

Khawaja Mohammad Safdar: All right, Sir. If it is out of order then . . .

Mr. Chairman: They can take advantage.

Khawaja Mohammad Safdar: All right, Sir. Then I oppose the original clause.

Mr. Chairman: All right. You can oppose it.

Khawaja Mohammad Safdar: There is a misprint, otherwise I have quoted correctly. I will oppose this clause only.

Mr. Chairman: So, this motion would be regarded as not having been moved because there is no 'c'.

Khawaja Mohammad Safdar: Yes, Sir. It is out of order.

Mr. Chairman: All right.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس ترمیم میں دو قسم کے لوگوں کا محترم وزیر صاحب نے ذکر فرمایا ہے ایک وہ لوگ جنہیں حکومت کی جانب سے یہ یقین دلایا گیا ہے کہ اگر وہ باہر کے ممالک سے سرمایہ لا کر ہمارے ملک میں سرمایہ کاری کریں تو اگر کوئی ایسی بات ہوئی تو انہیں ان کے حصص واپس لے جانے کا حق ہوگا۔ اور دوسرا جن کو موجودہ حکومت نے یہ یقین دلایا ہے کہ ان کے ساتھ بھی ویسا سلوک روا رکھا جائے گا جو سرمایہ کار یقین دہانی والوں سے کم محروم ہیں۔ ان کے ساتھ اب ایسا سلوک نہیں کیا جائے گا۔ جناب چیئرمین ! اگر سابقہ حکومتوں نے کسی غیر ملکی سرمایہ کار کو یہ یقین دہانی کرائی تھی کہ وہ اپنا سرمایہ واپس لے جاسکتے ہیں۔ تو پھر اس یقین دہانی کو اس کے پیراگراف 'ب' میں کیوں تبدیل کیا گیا ہے جیسا کہ ان کو یقین دہانی کرائی گئی اب جناب والا ! اس میں یہ یقین دہانی کہ وہ اپنا سرمایہ واپس لے جاسکتے ہیں ٹھیک ہے۔ چشم ما روشن دل ما شاد لیکن کیا یہ دوسرے مالکان کو مثلاً لیور برادرز ہیں یا اور اس قسم کے اور ہیں حکومت یہ یقین دہانی ان کو کرانے کے لیئے تیار ہے یا کراچی ہے کہ ان کا سرمایہ بھی اسی طرح محفوظ رہے گا۔ آخر یہ تفاوت کیوں۔ صرف اس لیئے کہ وہ گوری چمڑی والے ہیں اور باقی کالی چمڑی والے۔ آخر یہ تمیز کیوں روا رکھی جا رہی ہے دونوں کے ساتھ ایک جیسا سلوک کیوں نہیں کیا جاتا جب کہ اس قانون کے ذریعے حکومت نے یہ یقین دہانی کرائی ہے کہ غیر ملکی سرمایہ کاروں کو ان کے حق ملکیت سے محروم نہیں کیا جائے گا۔ اور ان کا سرمایہ محفوظ رہے گا تو پھر کسی ایک کو آپ کیوں مستثنیٰ کر رہے ہیں۔ لیکن اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ جیسا کہ وزیر ممالک کی جانب سے یقین دہانی کرائی جا رہی ہے اور اس نے وزیر اعظم صاحب کی تقریر میں بھی یہ سنا اور وہ اکثر کہتے رہے ہیں اور ان کی یہ پالیسی ہے کہ غیر ملکی سرمایہ کار ہمارے ملک میں سرمایہ لگائیں تو ہم انہیں تحفظ دیں گے لیکن افسوس کی بات یہ ہے کہ آپ اس اعتماد کی فضا کو بحال کرنے

[Khawaja Mohammad Safdar]

کی کوشش نہیں کر رہے جو کہ اشد ضروری ہے جیسا کہ پاکستان اکانوسٹ نے لکھا ہے کہ ان ماوں کو چھوڑ دیا جائے تو پھر صورت حال مختلف ہو جائے گی۔ share مارکیٹ میں صنعت کار طبقہ میں اعتماد بحال ہو جائے گا وہ آگے بڑھیں گے، اس ملک میں سرمایہ کاری ہوگی اور ہمارا سب کا فائدہ ہوگا۔

Mr. Chairman: Yes, Syed Qaim Ali Shah.

جناب قائم علی شاہ جیلانی: جناب چیئرمین! میرے محترم دوست نے یہ فرمایا ہے کہ اس میں بڑی distinction روا رکھی جا رہی ہے لیکن کوئی ایسی بات نہیں ہے سرمایہ کاروں کو ان کا سرمایہ واپس لے جانے کی guarantee دی گئی ہے یہ نہیں ہے کہ repatriable and non-repatriable کی کوئی حد مقرر کی گئی ہے۔ تمام کے ساتھ یکساں سلوک روا رکھا جا رہا ہے۔ یہ نہیں ہے کہ کسی دوسرے کے مقابلہ میں کم سمجھا گیا ہے جناب چیئرمین! یہ تو ٹھیک ہے کہ چھوٹی بڑی انڈسٹری میں کوئی نہ کوئی فرق ضرور ہوتا ہے لیکن یہ نہیں ہے جیسا کہ میرے فاضل دوست نے فرمایا ہے کہ لیور برادرز اور دوسروں میں امتیاز روا رکھا گیا ہے کیونکہ یہ گوری ہے وہ کالی ہے وغیرہ وغیرہ۔ اس میں کوئی distinction نہیں ہے تمام سرمایہ کاروں کے ساتھ یکساں سلوک کیا جائیگا جہاں تک لیور برادرز کے میجاریٹی share کا تعلق ہے وہ ۶۲.۸ ہے اور باقی انڈسٹریز کے جو share ہیں وہ صوبائی حکومتوں کے share ہیں یعنی صوبہ پنجاب، سندھ اور سرحد کا بھی ان میں share ہے اور دوسرے ہم خود مختار کارپوریشنز کے shares ہیں ان کو بھی تحفظ ملنا چاہیے یہ ان کا حق ہے percentage تو زیادہ تر Uni لیور برادرز کی ہے یعنی ۶۰%۔ لیکن وہ کارپوریشن اور صوبائی حکومتوں کے بھی حصص ہیں جن کو تحفظ دیا گیا ہے۔ فوجی فاؤنڈیشن اور گنیش ملز کو تحفظ دیا ہوا ہے اور اس قانون کے تحت ان تمام باقی

ملوں کو جو کہ تحویل میں لی گئی ہیں انہیں تحفظ ملے گا۔ یہ تیسریس ہیں
جو کہ تحویل میں لی گئی ہیں لیکن خواجہ صاحب نے اٹھائیس کا
ذکر کیا ہے۔۔۔

خواجہ محمد صفدر : یہ حکومت کی جانب سے چھپی ہوئی کتاب ہے
میں نے اپنی طرف سے نہیں کہا۔

جناب قائم علی شاہ جیلانی : ہو سکتا ہے ہماری طرف سے یہ نہ چھاپا
گیا ہو یا کوئی غلطی ہو گئی ہو لیکن وہ تیسریس ہی ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : میرے پاس تو یہ آپ کی شائع کردہ کتاب ہے۔

جناب قائم علی شاہ جیلانی : جناب والا! میری ان گزارشات کے بعد
مجھے آید ہے کہ محترم خواجہ صاحب اب insist نہیں کریں گے اور اگر
withdraw کر لیں تو اور بھی اچھا ہے۔۔۔

خواجہ محمد صفدر : وہ تو پہلے ہی کی جا چکی ہے۔

Mr. Chairman: Now, I will put clause 2 to vote. The question before
the House is:

“That clause 2 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 2 forms part of the Bill.

Now, we come to clause 3. There is an amendment in your name.
No, it is for deletion. You can oppose it, if you want.

Khawaja Mohammad Safdar: I don't, Sir.

Mr. Chairman: Now the question before the House is:

“That clause 3 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Therefore, clause 3 forms part of the Bill .

Now, we come to amendment No. 5. You move amendment No. 5.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That in clause 4 of the Bill, para (a) be substituted by the following, namely:—

‘(a) for paragraph 3, the following shall be substituted, namely:—

- ‘3. The compensation payable in accordance with the principles indicated above shall be paid by the Federal Government fifty per cent in cash within two years and fifty per cent in the form of Government Bonds redeemable at any time at the option of the Federal Government within a period of five years and carrying with effect from the date of acquisition a rate of interest one per cent above the bank rate as notified by the State Bank of Pakistan from time to time. The Bonds shall be negotiable and shall also be eligible as security for advances.’”

Mr. Chairman: The amendment moved is:

“That in clause 4 of the Bill, para (a) be substituted by the following, namely:—

‘(a) for paragraph 3, the following shall be substituted, namely:—

- ‘3. The compensation payable in accordance with the principles indicated above shall be paid by the Federal Government fifty per cent in cash within two years and fifty per cent in the form of Government Bonds redeemable at any time at the option of the Federal Government within a period of five years and carrying with effect from the date of acquisition a rate of interest one per cent above the bank rate as notified by the State Bank of Pakistan from time to time. The Bonds shall be negotiable and shall also be eligible as security for advances.’”

Syed Qaim Ali Shah Jillani: I oppose, Sir.

Mr. Chairman: You oppose it? All right. Yes, Khawaja Sahib.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں اختصار سے بات کروں گا ۔

جناب چیئر مین : خدا کرے ۔

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! گزارش یہ ہے کہ شیڈول میں یہ طریقہ کار دیا گیا ہے کہ کس طرح ادائیگی کی جائے گی، ان حصص کی قیمت کی جو گورنمنٹ حاصل کرے گی۔ جناب والا گورنمنٹ نے پہلے تو نوے دن کا وعدہ کیا تھا وہ وعدہ ایفا نہ ہو سکا، ایک سال چار مہینے ہونے کے باوجود۔ چلو چھوڑیئے اس بات کو۔ اب دوسری طرف میں آنا ہوں۔ وہ یہ کہ اب گورنمنٹ کہتی ہے کہ ہم جو جو حصص اپنے قبضہ میں لیں گے خرید لیں گے۔ ان کی قیمت ہم پندرہ سالہ بانڈز کی شکل میں دیں گے جیسا کہ اصل قانون میں درج ہے اور نقدی کی صورت میں بھی دیں گے۔ میں نے سوچا کہ بات اس طرح مبہم سی رہ جاتی ہے نقدی کی صورت میں کتنا دیں گے۔ بانڈز کی شکل میں کتنا دیں گے تو میں نے اس کی وضاحت کر دی ہے۔ نقدی کی صورت میں پچاس فیصد اور بانڈز کی شکل میں پچاس فیصد، البتہ مہنہ نے پندرہ سال کی مدت کم کر کے پانچ سال کر دی ہے۔ جناب والا! اس میں کوئی شک نہیں جیسا کہ انہوں نے اصل قانون میں بھی اور اس ترمیم میں بھی لکھا ہے یہ بانڈ نیگوشی ایبل (قابل خرید و فروخت) ہوں گے۔ قومی ملکیت میں لئے گئے کارخانوں کے حصص کے بانڈز کا کیا حشر ہو رہا ہے؟ پچاس فیصد کم ہر بھی انہیں خریدنے کے لئے کوئی تیار نہیں ہے۔ جب ان کارخانوں کے بانڈز جا رہی ہوں گے ان کا حشر بھی ان سے بدتر ہوگا۔ اور وہ سرمایہ کار جو متوسط طبقے سے تعلق رکھتے ہیں، پینشنر، یوٹیلٹی اور تھوڑے تھوڑے حصص کے مالک ہیں سارے کے سارے مالی اعتبار سے برباد ہو جائیں گے۔ غالباً گورنمنٹ کا یہ منشا نہیں ہے ان کارخانوں کو نیشنلائز کرنے سے، ان کو اپنے قبضہ میں لینے سے، اور نہ ہی ہونا چاہیئے۔ کیونکہ حکومت اگر ان کو معاوضہ دینا چاہتی ہے تو انصاف کے تقاضوں کو پورا کرتے ہوئے معاوضہ دیا جائے اور پھر معاوضہ بھی کس طرح دیا جائیگا۔ بازاری قیمت کے حساب سے یا بریک اپ ویلیو (Break-up value) یا ان دونوں سے جو کم ہوگی۔ بریک اپ ویلیو یقیناً ہر صورت میں کم ہوگی جیسا کہ محترم وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ مارکیٹ ویلیو کی طرف حکومت

[Khawaja Mohammad Safdar]

جانے کے لیئے تیار نہیں ہے۔ جناب والا! اب ایک فارن انویسٹر (غیر ملکی سرمایہ کار) کو حکومت بانڈز دے دیتی ہے یا اسے نقدی کی صورت میں معاوضہ دیتی ہے وہ اس نقدی کو کیا کرے گا وہ ہمارے قانون کا پابند ہے وہ یا کوئی پاکستانی ہماری کرنسی کو باہر نہیں لے جاسکتا۔ کسی کو فرض کیجئے چاس روپے کی ادائیگی ہوتی ہے۔ اسے اس کے حصص کی قیمت نقدی کی صورت میں گورنمنٹ مہربانی کر کے دے دیتی ہے وہ اسے کیا کرے گا وہ باہر تو نہیں لے جاسکتا اس لیئے یا تو کسی نالی میں یہ پھینک دے گا یا کسی یتیم خانے کو دے جائے گا تیسرا راستہ اس کے پاس کوئی نہیں ہے۔ اس نقدی کو صرف کر کے لیئے یا کوئی تماش بیغی یا کوئی سیر و سیاحت پر صرف کرے۔ بد معاشی پر صرف کرے۔ اس سرمائے کو۔ کیونکہ وہ سرمایہ باہر تو نہیں لے جاسکتا۔ کیونکہ وہ غیر ملکی ہے مجبور ہے کہ یہاں رکھے۔ یہاں تو یہی ہو سکتا ہے کہ یا تو بد معاشی پر صرف کرے یا نالی میں پھینک دے یا پھر اگر اللہ کی یاد ہے، اللہ کا خوف اس کے دل میں ہے تو کسی یتیم خانے کو یا کسی مفلس کو دے جاتے۔ اس لیئے یہ سوچنا چاہیئے کہ یہ پابندیاں لگانے سے اس ملک کو کتنا فائدہ پہنچتا ہے۔ اگر ملک کو فائدہ پہنچتا ہے تو میں ان کے ساتھ ہوں۔ ملکی مفاد میں اگر یہ کام ہے تو میں ان کے ساتھ ہوں۔ اگرچہ میں اس طرف بیٹھا ہوں۔ مجھے یہ سمجھا دیں کہ یہ ملکی مفاد میں ہے میں ان کی تائید کرنے کے لیئے تیار ہوں۔ یا یہ مجھے سمجھانے سے قاصر ہیں یا میں سمجھنے سے قاصر ہوں۔ میری پختہ رائے ہے یہ بات ملکی مفاد میں نہیں ہے۔ اس صورت میں مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ مجھے ان کی مخالفت کرنا پڑتی ہے۔ شکریہ۔

Mr. Chairman: Thank you.

سید قائم علی شاہ جیلانی: جناب! خواجہ صاحب نے تو کہا تھا کہ اختصار سے کام لیں گے لیکن پوری تقریر کر جاتے ہیں۔ بہر حال میری یہ گزارش ہے۔ میں نے پہلے بھی عرض کیا تھا...

جناب چیئرمین : اب آپ ان کو بتائیے تقریر کر کے کہ اختصار کسے کہتے ہیں۔ دکھا دیجئے۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : تو میں دو الفاظ عرض کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین : یہی تو میں چاہتا ہوں۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : کیونکہ وضاحت تو ضروری ہے چاہے ان

کو اطمینان ہو یا نہ ہو۔ وضاحت ضروری ہے۔ اس ہر اسپل پر وہ راضی ہوئے ہیں پچاس فیصد پیسے دے دیں۔ پچاس فیصد بانڈز دے دیں۔ پچاس تک نیچے اتر آئے ہیں۔ لیکن اب اگر وہ پچاس فیصد اور نیچے اتر آتے۔ تو بہتر ہوتا اور انہوں نے کہا ہے کہ وہ بانڈز negotiate کرنے کے لیئے کوئی تیار نہیں ہوگا۔ لیکن ان حالات میں بھی ہم ان کو issue کر رہے ہیں۔ ہم ان کو بانڈز دے رہے ہیں۔ ان حالات میں دے رہے ہیں جب کہ فیکٹریز خراب حالت میں تھیں۔ ان کو ہم نے کہا تھا کہ مارکیٹ ویلیو اور بریک اپ ویلیو کے حساب سے جو بھی less ہوگا ہم ان کو دینے کے لیئے تیار ہوں گے۔ وہ ہم نے issue کئے ہیں۔ پہلے بھی ہم نے کیا ہے۔ اکنامیکل ریفارم اس میں بھی ہم نے کیا ہے اور اس پر ہم بنک ریٹس کے اوپر ۱۰ فیصد interest بھی دے رہے ہیں۔ پھر جتنا ہم زیادہ رکھیں گے اتنا زیادہ interest پڑے گا۔ ہمارے interest میں کیا جاتا ہے۔ اس لیئے interest بھی ان کو ملے گا جہاں تک investment کی بات ہے وہ ناقابل واپسی آمدنی ہے۔ پھر اگر ان کے پاس اتنا روپیہ ہے اور خود ہی خرچ کرنا چاہتے ہیں۔ تو کیوں نہیں کوئی نئی انڈسٹری لگا دیتے۔ اگر ان کے پاس اتنا پیسہ ہے۔ انہوں نے کہا ہے کہ وہ چاہتے ہیں کہ ان کو واپس کنٹرول ملے۔ یہ invest کریں گے پیداوار بڑھے گی۔ تو پیسہ اتنا ہے ان کے پاس تو وہ invest کریں انڈسٹری لگائیں۔ پیداوار بڑھائیں۔ کون ان کو روکتا ہے۔ تھینک یو۔

Mr. Chairman: Thank you.

Now, I put the question. The question before the House is:

“That in clause 4 of the Bill, para (a) be substituted by the following, namely:—

‘(a) for paragraph 3, the following shall be substituted, namely:—

- ‘3. The compensation payable in accordance with the principles indicated above shall be paid by the Federal Government fifty per cent in cash within two years and fifty per cent in the form of Government Bonds redeemable at any time at the option of the Federal Government within a period of five years and carrying with effect from the date of acquisition a rate of interest one per cent above the bank rate as notified by the State Bank of Pakistan from time to time. The Bonds shall be negotiable and shall also be eligible as security for advances.’”

(The motion was negatived)

Mr. Chairman: The amendment is rejected.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میری چھ سات جو تھیں وہ دونوں چھوٹے حصہ داروں کے تحفظ کے لیئے تھیں۔ منسٹر صاحب assurance دیتے ہیں کہ وہ چھوٹے حصہ داروں کے حصص ایکواٹر نہیں کر رہے ہیں۔ لہذا اس assurance کی بناء پر میں اپنی چھ سات امینڈمنٹس پیش نہیں کرنا چاہتا ویسے ایک گزارش کروں گا کہ چھوٹے حصے داروں کے حصص کا کوئی تعین نہیں کیا گیا۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : چھوٹے حصہ دار وہ ہوتے ہیں جو ۱۰ روپے کے شیئر ہولڈر ہوتے ہیں۔ اس میں میں نے کہا ہے جہاں تک ممکن ہو سکا۔ جناب چیئرمین : انہوں نے آپ کو انشورنس دی ہے۔ آپ کی تسلی ہوگئی اب اس پر عمل کرنے کا موقع بھی دیجئے۔

جناب شہزاد گل : میں نے صرف یہ کہا ہے چھوٹے حصہ دار پانچ ہزار تک، ایک ہزار تک، دو ہزار تک انہوں نے کوئی ایسی تعداد نہیں بتائی ہے۔

Mr. Chairman: All right, now I put the clause. The question before the House is:

“That clause 4 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 5. The question before the House is:

“That clause 5 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Now the question before the House is:

“That preamble, short title and clause 1 form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, I beg to move:

“That the Bill to amend the Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973 [The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974], be passed.”

Khawaja Mohammad Safdar: Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! تقریر نہیں کروں گا - اتنا عرض کروں گا کہ اس بل میں ہمیں یہ خوشخبری سنائی گئی ہے کہ تیل کی قیمتیں بڑھ گئی ہیں - اس لیئے گھی کی قیمت بھی اکانی طور پر بڑھ سکتی ہے - میں ان کو اعداد و شمار بتاتا ہوں کہ انہوں نے ہمیں بتایا ہے کہ تیل کی قیمتیں ۳۵ ڈالر سے ایک ہزار ڈالر ہو گئی ہے اور جو قیمت آپ نے ہمیں بتائی، مجھے وہ پچھلے اگست ۱۹۷۳ء کی بتائی ہے - آپ پچھلے اگست کی بات کر رہے ہیں تب سے آپ نے قیمت بڑھائی ہے اور ۳۸ کروڑ روپیہ ہماری جیبوں سے چھین لیا ہے - آئندہ احتیاط رکھئیے آئندہ قیمت نہ بڑھائیں - مسہربانی کیجئے -

سید قائم علی شاہ جیلانی : جناب والا ! ہم نے قیمتیں اس اگست یعنی

اگست ۱۹۷۳ء کے بعد بڑھائی ہیں - پہلے نہیں بڑھائیں -

(After Urdu by Syed Qaim Ali Shah)

Mr. Chairman: All right, now I put the question. The question before the House is:

“That the Bill to amend the Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) Act, 1973 [The Hydrogenated Vegetable Oil Industry (Control and Development) (Amendment) Bill, 1974] be passed.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: The Bill is passed.

(Pause)

TRIBUTES AT THE CONCLUDING SESSION OF THE YEAR 1974

Mr. Chairman: Honourable Members of the House, before I announce the Prorogation Order, I would like to avail myself of this opportunity to express my deep sense of gratitude to all of you for the co-operation you have been ungrudgingly extending to me during the whole calendar year—during all the sessions we have had so far. Now this calendar year is coming to a close and we have also finished our work of the winter season. After a couple of days we will be entering upon a new year, we will have new work, new sessions, new legislation and other work but so far I feel personally that our performance has been one of which we can be proud. I feel that the proceedings in this House have been throughout of a business nature. There have been fortunately no fireworks. It is my assessment, of the performance of this House. No fireworks, no playing to the gallery. Thanks God no storms, no disasters, no crisis. It is very difficult to imagine a part of the Parliament, as the Senate is, to have several sessions in a calendar year without stormy scene, without any unpleasantness, without any bitterness. That is why I have said that I am very glad to note and I am very thankful to God and then to you that our work has been free from all those elements for which we could have been blamed and accused. Not only I, but you can also be proud of your performance. The atmosphere as you have seen has been very cordial, very congenial, very friendly, I would go to the length of saying very brotherly. We have been accommodating each other. I have yet to see any member outside this House to blame us for having unnecessarily criticised one side or the other. I have noted with great pleasure this fact. Criticism is always there and there can be no work transacted in a House, in a parliament, where there is no criticism. It is the right and the privilege of the Opposition to criticise the actions of the Government. It is equally the right and the privilege of the Members of the Treasury Benches to project their point of view. The unpleasantness or bitterness for that House unnecessarily goes out of his way in utter violation of the Rules of Procedure and the traditions of the House and criticises the Government or for that matter any Member of the Treasury Benches. I have noticed, and you will agree with me, that by and large the Opposition has been not only co-operative but also accommodating. Well, I am reminded of a Persian verse, if you excuse me for that, I think it would not be inappropriate to recite that verse. It appears as if it is addressed to you, Members of the Treasury Benches:

راست می گویم عدو هم یار است
گر می او رونق بازار است

We should not always look upon Opposition as hostile, as a inimical, as antagonistic and, therefore, condemn them in season and out of season. Well, if they do anything wrong, they will be justifiably condemned but simply because something comes from the Opposition is not condemnable because it is due to their Opposition that the House is in a position to show its performance. What I am glad to notice is this that, thank God, so far I have not been forced to resort to some strict provisions in the Rules of Procedure. I have never been given any cause for naming any Member of this House or for even a complaint against any honourable Member of the House. The Opposition, as I have pointed out, has the right to criticise the Government and its actions but within reasonable bounds, within reasonable limits and so far as we have seen the work of the honourable Members from the Treasury Benches—their speeches have been very constructive, very helpful and in many cases very truthful. Similarly the criticism coming from the Opposition has always so far been very reasonable in the sense that they have never created any unpleasantness or bitterness. No doubt in Parliament you have always some differences and we are after all human beings. We also had some exchanges but they cannot be called bad exchanges, they were exchanges in the interest of co-operation.

Gentlemen, I need not detain you very long. I am very happy to note that the year is ending with a record of this House which could be regarded as a performance worthy of this House.

We have not only maintained traditions of the Parliament but have also created some very healthy traditions. We hope and I am confident and trust that these traditions will be maintained in the future also.

Over and above that, honourable Members, I am also thankful and very grateful to the members of the Press. They have never given us any cause for complaint. I have been noting it. The recording of the proceedings, which we call in press language as 'reporting' has been very correct and very faithful and not misleading. I have seen, so far as it is to my knowledge, no twisting, no distortion and no deliberate attempt to mislead the public by giving or reporting wrong messages to the people. I am very happy to note and I am very thankful to the Press on this score.

As you know, honourable Members, sometimes we have been working very hard. We have been working very hard because it is our duty to do that. But we have been also forcing, not directly, of course, but indirectly, the members of the staff of the Secretariat, whether they like it or not like it and work beyond the hours prescribed for their duty. They have even at times been over worked. They have been putting extra work for our sake, feed us in this legislative work. I take this opportunity to place on record my sense of deep gratitude to the members of the Secretariat staff from top to bottom.

I am also glad to note that so far there have no stir, no disturbance, no interruption from the galleries too. This is also according to the parliamentary traditions. We have never been called upon to clear the galleries for any disturbance and untoward action. So, gentlemen, now we will be leaving each

[Mr. Chairman]

other parting company, very shortly. At the end I again repeat my expression of thanks to all the Members of this honourable House from both sides, Members from the Treasury Benches, as well as Opposition.

Thank you very much.

آغا غلام نبی خان : جناب والا ! آج ہم اپنے ۹۰ دن پورے کر رہے ہیں - میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ آپ ہمیں ہمیشہ گانڈ کرتے ہیں اور کبھی بھی ہاؤس میں بد مزگی پیدا نہیں ہونے دی - آپ نے ہمیشہ اس ہاؤس کی عزت افزائی کے لیئے نہ صرف ٹریژری بنچز کو accommodate کیا بلکہ اپوزیشن کو بھی accommodate کیا اور کبھی بد مزگی پیدا نہیں ہونے دی -

جناب والا ! اپوزیشن کا کام ہے کہ وہ حکومت پر تنقید کرے لیکن میں نے دیکھا ہے کہ اپوزیشن نے اپنے آپ کو گورنمنٹ کے اقدامات پر کس حد تک کنٹرول کیا ہے - جناب والا ! ہوتا یہ آیا ہے کہ اپوزیشن تنقید کرتی آئی ہے لیکن میں نے دیکھا ہے کہ اس ہاؤس میں اپوزیشن نے تنقید کی ہے کہ جس سے گرمی پیدا نہیں ہونے دی - اگر وہ تنقید کرتے ہیں تو پہلے وہ اپنے فرائض ادا کرتے ہیں - ہمیں امید ہے کہ اس طرح ہم اپنی روایت کو بڑھائیں گے - سب ممبران نے ایک دوسرے کو کلیگ اور دوست سمجھا ہے -

جناب والا ! میں سمجھتا ہوں کہ اگر اس ہاؤس میں خواجہ صاحب نہ ہوتے تو شاید جتنی گرمی ہم کبھی کبھی دیکھتے ہیں وہ بھی نہ ہوتی - میں ان کا خاص شکریہ ادا کرتا ہوں کہ اس ہاؤس میں جان پیدا کرنے والے خواجہ صاحب ہیں - میرے خیال میں جب بھی وہ کسی موضوع پر اظہار خیال کرتے ہیں تو بہت ہی ٹھنڈے دل سے ، بہت ہی اچھے الفاظ میں کرتے ہیں - اس طرح وہ کبھی بھی گورنمنٹ سائڈ کو شکایت کا موقع نہیں دیتے -

میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں کہ آپ نے چند الفاظ کہنے کی مجھے اجازت دی ہے۔

Mr. Chairman: Yes, Khawaja Sahib.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں اپنے محترم رہنما جو کہ یہاں تشریف نہیں رکھتے، وہ جج پر تشریف لے گئے ہیں، میں ان کی غیر ماضی میں یہ خوشگوار فریضہ ادا کرنے کے لیے اپوزیشن کی جانب سے کھڑا ہوا ہوں۔

جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں کہ اگر اس ایوان میں کوئی نا خوشگوار واقعہ نہیں ہوا تو ایسا نہ ہونا میری اور ساتھیوں کی خوبی پر بھی دلالت نہیں کرتا بلکہ اس کی ایک وجہ آپ کی ذات گرامی ہے۔ آپ نے جب گرمی پیدا ہوتے دیکھی فوراً معاملہ کو اپنے تجربے کی بناء پر نپٹا دیا۔ نہ صرف آپ کے تجربے کی وجہ سے بلکہ آپ کی عمر کی وجہ سے بھی ہمارے دلوں میں آپ کا بہت احترام ہے۔ آپ نے کبھی بھی کسی ممبر کی دل شکنی نہیں کی جس کی وجہ سے کسی ممبر کو کوئی ایسا قدم اٹھانے کی ضرورت محسوس نہیں ہوئی۔ جناب والا! دراصل اس ایوان کا وقار بلند کرنے میں آپ کا ہم سب سے زیادہ حصہ ہے۔ آپ ہی صحیح طور پر اس ایوان کے زوار کے کسٹوڈین ہیں۔ آپ نے جس خوبصورتی سے، جس عمدگی سے اور جس پیار و محبت سے اپنے فرائض کو سرانجام دیا ہے میں ان فرائض کی ادائیگی پر آپ کو تمہ دل سے خراج تحسین پیش کرتا ہوں۔

جناب والا! میں سرکاری بنچرز پر بیٹھے ہوئے اپنے دوستوں کا خصوصاً محترم راؤ صاحب کا شکریہ ادا کرنا اپنا فرض سمجھتا ہوں۔ جناب والا! حقیقت یہ ہے کہ اکثر بار انہوں نے ہماری باتوں کو قبول کیا اور ہمیں مشکور کیا وہ ہمارے ساتھ بڑی کوآپریشن اور محبت سے پیش آتے رہے ہیں۔ جب ایسے حالات ہوں تو ہم ہاگل نہیں ہیں، سر پھرے نہیں ہیں کہ خواہ منخواہ کسی دوست کی عزت، آبرو اور پرسٹیج پر حملہ کریں۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

جناب والا! ہم سب یہاں ایک فرض کی ادائیگی کے لیئے آئے ہوئے ہیں۔ اس طرف بیٹھنے والے سیرے دوست اپنا فرض ادا کرتے ہیں اور ہم اپنا فرض ادا کرتے ہیں اور میں یقین کے ساتھ یہ عرض کرتا ہوں کہ اس طرف جو دوست بیٹھے ہوئے ہیں، ان کے سامنے قرآن مجید کی وہ آیت ہمیشہ رہی ہے۔

تعاونو علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان

جناب والا! اگر کوئی اچھا کام ہو گا تو ہم ان کی سابقہ زمانے میں بھی امداد کرتے رہے ہیں اور آئندہ بھی اس کے ساتھ تعاون کرتے رہیں گے لیکن جس بات کو ہم غلط سمجھتے ہیں۔ اس کو ہم ضرور غلط کہیں گے لیکن گالی دے کر نہیں بلکہ محبت بھرے بیٹھے الفاظ میں یہ کہیں گے کہ بھائی ہمیں یہ اختلاف ہے کیونکہ ہم ملک کے مفاد میں نہیں ہے۔ جناب والا! میں اپنے ان بھائیوں کی خدمت میں اپنے تمام ساتھیوں کی جانب سے شکر بہ ادا کرتا ہوں اور جہاں تک پریس گیلری میں بیٹھے ہوئے دوستوں کا تعلق ہے۔ میں ان کا بھی شکر گزار ہوں لیکن شکریے کے ساتھ ایک شکایت بھی کروں گا کہ ہم نے دیکھا ہے کہ نیشنل پریس ٹرسٹ کے اخبارات میں جس طرح اس ایوان کی رپورٹ کی جاتی ہے اس میں ہمیں مقابلتاً کم جگہ دی جاتی ہے جسے ان کی زبان میں space کہتے ہیں۔ ہمیں کم space دی جاتی ہے اور اکثر بعض اخبارات میں سرے سے ہمارا ذکر ہی نہیں ہوتا۔

جناب والا! مجھے معلوم ہے کہ ہمارے اکثر و بیشتر اخبارات کی مالی حالت اچھی نہیں ہے اس لیئے وہ دو رپورٹر نہیں رکھ سکتے اور بعض صورتیں ایسی بھی ہیں کہ ایک رپورٹر صبح ۱ سے شام تک کام کرتا رہے تو پھر کسی وقت کوئی آدمی تھک بھی جاتا ہے اس لیئے اس کی وجہ بہ بھی ہو سکتی ہے لیکن اگر اخبارات محض اس بناء پر کہ گورنمنٹ فلاں بات کو

پسند کرے گی اور فلاں کو ناپسند کرے گی اگر وہ رپورٹنگ کا یہ معیار رکھ لیں تو پھر نیشنل پریس ٹرسٹ اپنے فرائض میں کوتاہی کر رہا ہے۔ جناب والا! بہر حال جو لوگ پریس گیلری میں تشریف رکھتے ہیں میں ان کا شکریہ اس بات پر ادا کرتا ہوں کہ یہ کم از کم اس ایوان بالا کی کارروائی کو مکمل طور پر تو بلیک آؤٹ نہیں کرتے۔ جناب والا! آخر میں لیکن کسی سے کم نہیں۔ میں آپ کے سکریٹریٹ کا انتہائی شکر گزار ہوں کیونکہ خصوصیت سے ذاتی طور پر میں نے انہیں بہت تنگ کیا ہے اور اکثر وقت بے وقت میں انہیں تنگ کرتا رہتا ہوں۔ بڑے افسروں سے لے کر ماتحت ملازمین تک کو اور کئی دفعہ میری وجہ سے لائبریری کو گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹہ دیر تک کھلا رکھنا پڑا۔ میں سینٹ کے ان تمام ملازمین کا انتہائی شکریہ ادا کرتا ہوں۔ سکریٹری صاحب سے لے کر ان کے معمولی چراسی تک کا شکریہ ادا کرتا ہوں کیونکہ وہ سب ہم سے نہایت CO-operative رہے ہیں۔ میں ان کا بے پناہ شکریہ ادا کرتا ہوں اور جس طرح انہوں نے میرے ساتھ تعاون کیا ہے اسی طرح انہوں نے میرے سارے دوستوں کے ساتھ تعاون کیا ہے اور میں ان سب کی جانب سے آپ کے سکریٹریٹ کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور انشاء اللہ جب اگلی بار ہم یہاں آئیں تو ہم زیادہ تیار ہو کر، زیادہ محنت کر کے آئیں گے تاکہ اس ایوان میں جو مختلف موضوع پیش ہوں۔ ہم ان کے ہر پہلو کو واضح کر سکیں۔ السلام علیکم!

راؤ عبدالستار: جناب چیئرمین! میں اس ہاؤس کی جانب سے سب سے

پہلے آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ کیونکہ اس معزز ہاؤس کے وقار کو بحال رکھنے کے لیے اور اس کا اسے اصلی مقام دلانے کے لیے آپ نے جو کام کیا ہے وہ قابل تحسین ہے، قابل تعریف ہے۔ اس کے علاوہ میں اپوزیشن کے اپنے دوستوں کا بھی تمہارے دل سے شکر گزار ہوں کہ انہوں نے اس ہاؤس کی کارروائی میں بہت اچھی طرح سے اپوزیشن کا جو اہم رول ہوتا ہے، وہ ادا کیا اور مجھے خوشی ہے کہ اس ہاؤس میں پہلے دن سے ہم نے جو روایات

[Rao Abdus Sattar]

قائم رکھنے کا وعدہ کیا تھا اس پر ہم پابند ہیں۔ میں اس ہاؤس کا پریس کا اور سکرٹریٹ کا تمہ دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں اور جناب کا اور ڈپٹی چیئرمین کا بھی خاص طور پر میں شکر گزار ہوں کیونکہ آج اس ہاؤس میں ہمارا آخری دن تھا اور انشاء اللہ نئے سال میں ہماری نشستیں ہوں گی اور اسی co-operation سے اور اسی لحاظ سے ہوں گی کہ اس معزز ہاؤس کا جو اصل مقام ہے اور جس کے لیئے ہم ہمیشہ کوشاں رہے ہیں کہ کسی ذات پر ایسے حملے نہیں کریں گے۔ جس سے کسی معزز ممبر کی دل شکنی ہو۔ میں آپ کی وساطت سے اپنے دوسرے بھائیوں یعنی حزب اختلاف کو یقین دلاتا ہوں کہ انشاء اللہ ہماری پارٹی کی جانب سے کوئی ایسی بات پیدا نہیں ہوگی۔ جس سے ان کی دل شکنی ہو۔ ہمارے وزیر اعظم نے جمہوریت کے لیئے بار بار کہا ہے اور اس پر عمل پیرا ہیں اور جمہوریت کے لیئے ان کا ایک اچھا رول ہے اور انہوں نے اپنا رول play کرنا ہے۔ جو انہوں نے صحیح ادا کیا ہے اور آئندہ بھی کریں گے۔ ہمیں اس سے خوشی ہے لیکن ایک دو دفعہ افسوس بھی ہوا ہے کہ انہیں واک آؤٹ اس ہاؤس سے نہیں کرنی چاہئیے۔ ہم ان کا جو بھی جائز مطالبہ ہوتا ہے۔ آپ پہلے ہی ان کا اتنا خیال رکھتے ہیں۔ جس سے ہمیں کچھ کہنے کی ضرورت نہیں آتی ہے۔ لیکن پھر بھی کبھی ہمارے دوست کسی وقت روٹھ جاتے ہیں اور ہم ان کو ہر وقت منانے کے لیئے تیار رہتے ہیں اور کوئی ایسا موقعہ ہاتھ سے جانے نہیں دیتے جس سے وہ ناراض ہوں اور انشاء اللہ آئندہ بھی کوئی موقعہ نہیں دیں گے جس سے کوئی ناراضگی پیدا ہو لیکن میں پھر ان سے اپیل کروں گا کہ وہ ایسے حالات پیدا کرنے کی کوشش نہ کریں اور جس راستے پر ہم گامزن ہیں اور جمہوریت کے لیئے کوشاں ہوں اور ہم اس منزل و مقصود تک پہنچیں گے کیونکہ خوش قسمتی سے ہمارا یہ پہلا ہاؤس ہے اور ہمیں اس میں اچھی روایات قائم کرنی چاہئیں تاکہ آئندہ آنے والے اسے اچھی نظروں سے

دیکھ سکیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں پھر Chair کا تمہ دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔

Mr. Chairman: I am very thankful to you for the kind sentiments expressed by the various speakers on behalf of the various sections of the House. I am thankful to you very much. I feel after what I have heard from the honourable Members that the Senate is a new body, new institution, new House. Nobody knew what Senate is. It is for the first time created in Pakistan as a second House—upper House. As a matter of fact, we are on trial. We were on trial and I am very glad to note and I make bold to say that we have passed and by the grace of God we have passed in first division. Thank you very much.

PROROGATION

Now, before we take leave of each other, embracing each other in imagination, I would like to announce the orders of the President which is to the following effect:—

“In exercise of the powers conferred by clause 1 of Article 54 of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan I hereby prorogue the Senate with effect from Saturday, the 21st December, 1974, on the conclusion of the business of the day.”

Thank you very much. *Khuda Hafiz.*

—————
The Senate was prorogued.
—————